

*enpire*

*Ghid de instrucțiuni și  
referință*

Model BLE1 EX

**baby lock**

# „INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ”

Atunci când utilizați o mașină overlock, măsurile de siguranță de bază trebuie respectate întotdeauna, inclusiv următoarele:

„Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina overlock.”

## PERICOL - Pentru a reduce riscul de electrocutare.

1. Mașina overlock nu trebuie lăsată niciodată nesupravegheată când este conectată la sursa de curent electric. Deconectați întotdeauna mașina overlock de la sursa de curent electric imediat după utilizare și înainte de curățare.
2. Deconectați întotdeauna înainte de a înlocui becul. Înlocuiți becul cu un bec de același tip, 15 W/110 V pentru regiunile care utilizează 110 V/120 V. (15 W/240 V pentru regiunile cu 220/240 V.)

## AVERTISMENT - Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.

1. Mașina nu este o jucărie. Acordați atenție când mașina de cusut este utilizată de copii sau în apropierea acestora.
2. Utilizați această mașină overlock numai în scopurile menționate în acest manual. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător, conform specificațiilor din acest manual.
3. Nu utilizați niciodată mașina overlock în cazul în care cablul de alimentare sau ștecherul prezintă semne de deteriorare, dacă nu funcționează corect, a fost scăpată jos sau deteriorată sau a căzut în apă. Returnați mașina overlock celui mai apropiat distribuitor sau centru de service autorizat pentru verificare, reparații, reglaje electrice sau mecanice.
4. Nu utilizați niciodată mașina overlock dacă fantele de aerisire sunt obturate. Protejați orificiile de aerisire a mașinii overlock și pedala de comandă împotriva acumulării de scame, praf și bucăți de material.
5. Evitați căderea sau introducerea de obiecte în orificiile mașinii.
6. Nu utilizați mașina în aer liber.
7. Nu utilizați mașina în locuri unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau unde se administrează oxigen.
8. Pentru deconectare, rotiți întrerupătorul de alimentare în poziția „O”, care reprezintă poziția „închis”, apoi scoateți ștecherul din priză.
9. Nu decuplați mașina trăgând de cablu. Pentru decuplare, apucați de ștecher, nu de cablu.
10. Păstrați distanța de siguranță a degetelor față de toate piesele în mișcare. Este necesară o atenție sporită în preajma acului mașinii overlock.
11. Utilizați întotdeauna placa de ac corespunzătoare. Placa de ac greșită poate provoca ruperea acului.
12. Nu utilizați ace îndoite.
13. Nu trageți și nu împingeți de material în timpul coaserii. Aceasta poate devia acul, determinând ruperea acestuia.
14. Comutați mașina overlock la simbolul „O” de poziționare atunci când efectuați reglaje în zona acului, cum ar fi introducerea aței în ac, schimbarea acului, introducerea aței în maieză sau schimbarea piciorușului presor, sau o manevră asemănătoare.
15. Deconectați întotdeauna de la priză mașina overlock când se îndepărtează apărătoarele, când se realizează lubrifierea sau orice reglaje care pot fi executate de utilizator, menționate în manualul de instrucțiuni.
16. Feriți degetele de părțile mobile, în special zona de lângă lame.
17. Rețineți că, la eliminare, acest produs trebuie reciclat în siguranță în conformitate cu legislația națională relevantă referitoare la produsele electrice/electronice. În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să contactați distribuitorul.
18. Mașina nu este destinată utilizării de către copii mici sau persoane cu infirmități fără supraveghere.
19. Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități



fizice, senzoriale sau psihice reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care este utilizată exclusiv pentru acestea sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea mașinii de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Uniunea Europeană

20. - Piese în mișcare - pentru a reduce riscul de rănire, opriți mașina înainte de orice operațiuni de întreținere.

ÎNCHIDEȚI CAPACUL ÎNAINTE DE OPERAREA MAȘINII

21. Evitați fisurarea, deteriorarea, modificarea, îndoirea excesivă, tragerea, răsucirea sau înfășurarea cablului de alimentare și a cablului regulatorului. Dacă sunt amplasate obiecte grele pe cablul de alimentare sau este supus căldurii, acesta poate fi deteriorat, poate să provoace foc sau șoc electric.

## „PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI”

## „Această mașină overlock este destinată uzului casnic.”

## Felicitări pentru alegerea mașinii Baby Lock Enspire

Intrați acum într-o nouă eră captivantă a cusutului. În calitate de proprietar al mașinii Baby Lock Enspire, deschideți ușa către aventuri mai creative în materie de cusut și către ușurința surfilării.

Veți putea copia cusăturile și finisajele profesionale văzute în cele mai scumpe articole de îmbrăcăminte gata de purtare. Datorită capacității de mare viteză a mașinii de surfilat - până la 1.500 de împunsături pe minut - și a capacității sale de coasere, supracoasere și decupare, toate într-o singură operațiune, veți finaliza mai multe proiecte în mai puțin timp. Țesăturile și tehnicile de manipulare pe care le-ați evitat anterior nu vor mai reprezenta o provocare - Baby Lock Enspire face față tuturor tipurilor de materiale cu aceeași ușurință. Și, ca urmare a modului în care realizează cusături, mașina de surfilat poate accepta o varietate mai mare de fire decât mașinile convenționale, inspirând opțiuni decorative interminabile. Cusutul cu aceste fire va fi mai ușor ca niciodată, datorită noului sistem revoluționar de „înfilare instantanee Jet-Air”!

Mașina Baby Lock Enspire este o mașină fiabilă, performantă, de calitate superioară. Cu îngrijire și întreținere corespunzătoare, vă va oferi mulți ani de plăcere a cusutului. Vă sugerăm să urmați manualul de instrucțiuni ca un ghid pas cu pas pentru a vă familiariza cu surfilarea.

Mai târziu, pe măsură ce câștigați încredere în propriile forțe, manualul va deveni o referință utilă pentru extinderea abilităților.

*enspire*

# Cuprins

<b>PREZENTARE GENERALĂ</b> .....	4
Cum funcționează mașina de surfilat.....	4
Prezentare generală a mașinii Enspire .....	5
<b>ACCESORII</b> .....	6
Accesorii.....	6
Ace.....	7
Fir.....	7
Accesorii opționale .....	7
<b>CONFIGURAREA MAȘINII DE SURFILAT</b> .....	8
Configurarea mașinii Enspire .....	8/9
Înfilarea mașinii Enspire.....	10
Poziția blocată pentru înfilare .....	10
Maieza inferioară .....	10
Maieza superioară .....	11
Acul din dreapta.....	12
Acul din stânga.....	13
Dispozitiv de înfilare a acului.....	12/13
Poziția deblocată pentru surfilare .....	13
<b>SURFILAREA CU MATERIAL</b> .....	14
Surfilarea cu material.....	14
Eliberarea degetelor pentru lățimea cusăturii .....	14
Reglarea tensiunii .....	15
Reînfilarea maiezilor .....	15
Reînfilarea acelor .....	15
<b>SETĂRILE MAȘINII Enspire</b> .....	16
Lungimea cusăturii/tivul rulat .....	16
Lățimea cusăturii.....	16
Avans diferențial .....	17
Decuplarea lamei superioare de tăiere .....	18
Reglarea presiunii piciorușului presor.....	18
Picioruș presor cu clichet.....	18
<b>TEHNICI DE SURFILARE DE BAZĂ</b> .....	19
Supraîntărirea marginii.....	19
Coaserea.....	19
Ghid pentru cusătură de acoperire frontală .....	19
Fixarea capetelor .....	20/21
Întoarcerea în exteriorul colțurilor .....	22
Întoarcerea în interiorul colțurilor .....	22
Surfilarea curbilor .....	23
Introducerea benzilor .....	23
<b>CUSĂTURĂ OVERLOCK CU 4 FIRE</b> .....	24
Cusătură overlock cu 4 fire .....	24
<b>CUSĂTURĂ OVERLOCK CU 3 FIRE</b> .....	25
Cusătură overlock cu 3 fire .....	25
<b>CUSĂTURĂ OVERLOCK CU 2 FIRE</b> .....	26
Cusătură overlock cu 2 fire .....	26
Convertirea de la overlock cu 3 fire la overlock cu 2 fire .....	26
Cusături flatlock .....	27
„Supracusătură” flatlock.....	28
Tiv orb .....	29
Revenirea la overlock cu 3 sau 4 fire .....	30

# Cuprins (continuare)

<b>ÎNTĂRIREA RULATĂ A MARGINII</b> .....	31
Întărirea rulată a marginii .....	31
Margine rulată cu 3 fire .....	31
Coaserea materialelor diafane .....	32
Margine rulată cu 2 fire.....	32
Margine salată.....	33
Găici de curea și butoniere.....	33
Revenirea la surfilarea standard .....	33
<b>UTILIZAREA FIRELOR SPECIALE</b> .....	34
Utilizarea firelor speciale.....	34
Înfilarea firelor ușoare.....	34
Schimbarea firelor .....	34
Înfilarea firelor de greutate medie.....	35
Suport de fir.....	35
Instrument de înfilare a maiezei.....	36
Ocolirea portului de înfilare .....	37
Diagramă orientativă pentru fire speciale .....	38/39
<b>ÎNTREȚINEREA</b> .....	40
Înlocuirea acelor .....	40
Înlocuirea lamelor de tăiere .....	40
Curățarea .....	41
Înlocuirea LED-urilor .....	41
<b>DEPANAREA</b> .....	42
Depanarea.....	42/43
Recomandări și interdicții.....	43
<b>DATE TEHNICE</b> .....	44
<b>DIAGRAMĂ PENTRU REGLAREA TENSIUNII</b> .....	45

## Cum funcționează mașina de surfilat

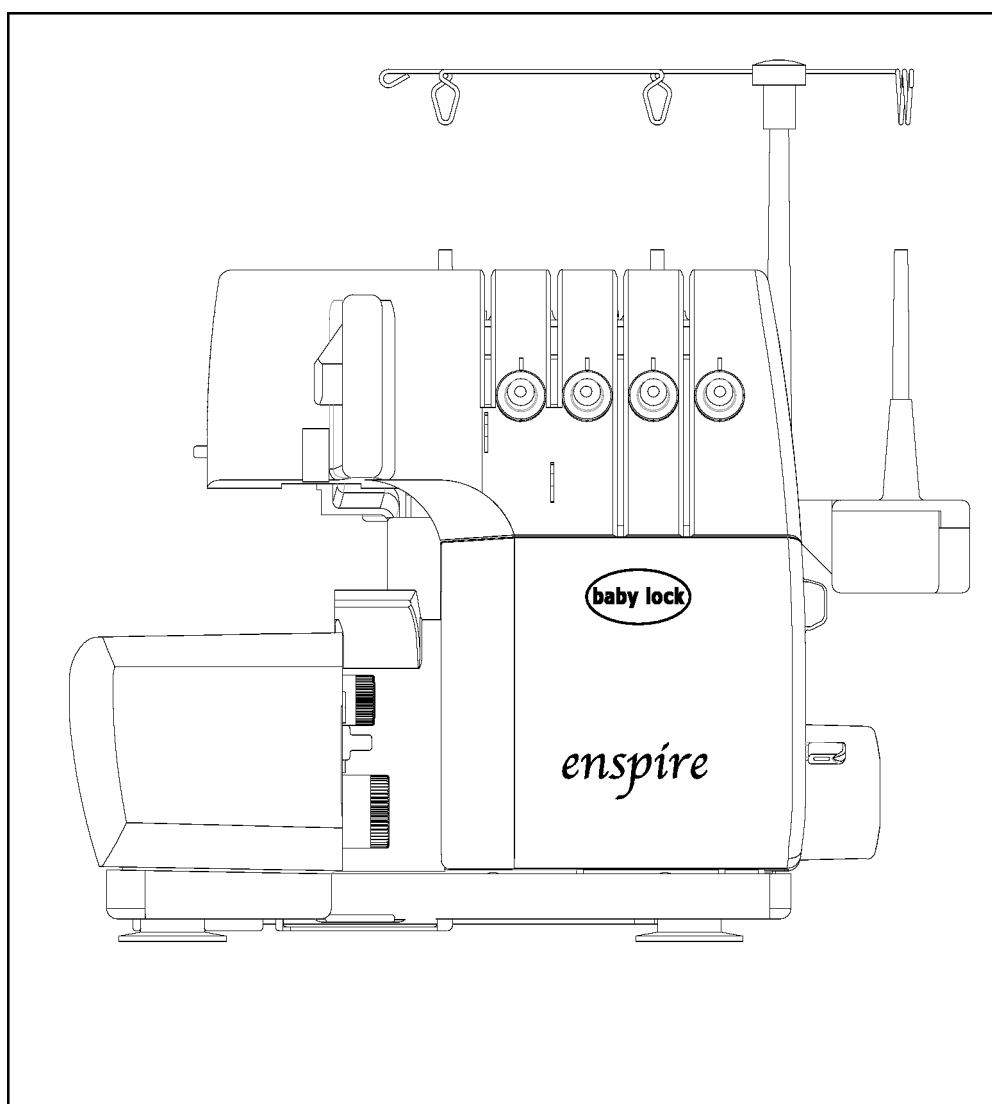
Uneori numită mașină pentru cusătură overlock sau overlocker, mașina de surfilat este diferită de orice mașină de cusut convențională ați folosit. Cunoașterea funcționării sale simple vă va oferi un nivel ridicat de pricepere în utilizarea sa. Citiți toate instrucțiunile înainte de a vă utiliza noua mașină.

Surfilarea este un fel de procedeu de tricotat care unește prin bucle două, trei sau patru fire împreună pentru a crea o cusătură.

Baby Lock Enspire funcționează cu unul sau două ace și una sau două „maieze”, fiecare purtând un fir pentru a forma cusătura overlock.

Când materialul este introdus în mașină, acesta ajunge mai întâi la camele de avans. Camele de avans mișcă materialul pe măsură ce lamele de tăiere decupează marginea, creând o margine curată pentru finisare. Apoi maiezele și acul (acele) formează cusătură pe marginea materialului, susținută de unul sau mai multe „degete de coasere” paralele - clești metalici care mențin materialul plan. Firele devin „blocate” peste material, iar cusăturile rezultate înglobează marginea brută cu fir pentru a preveni deșirarea materialului.

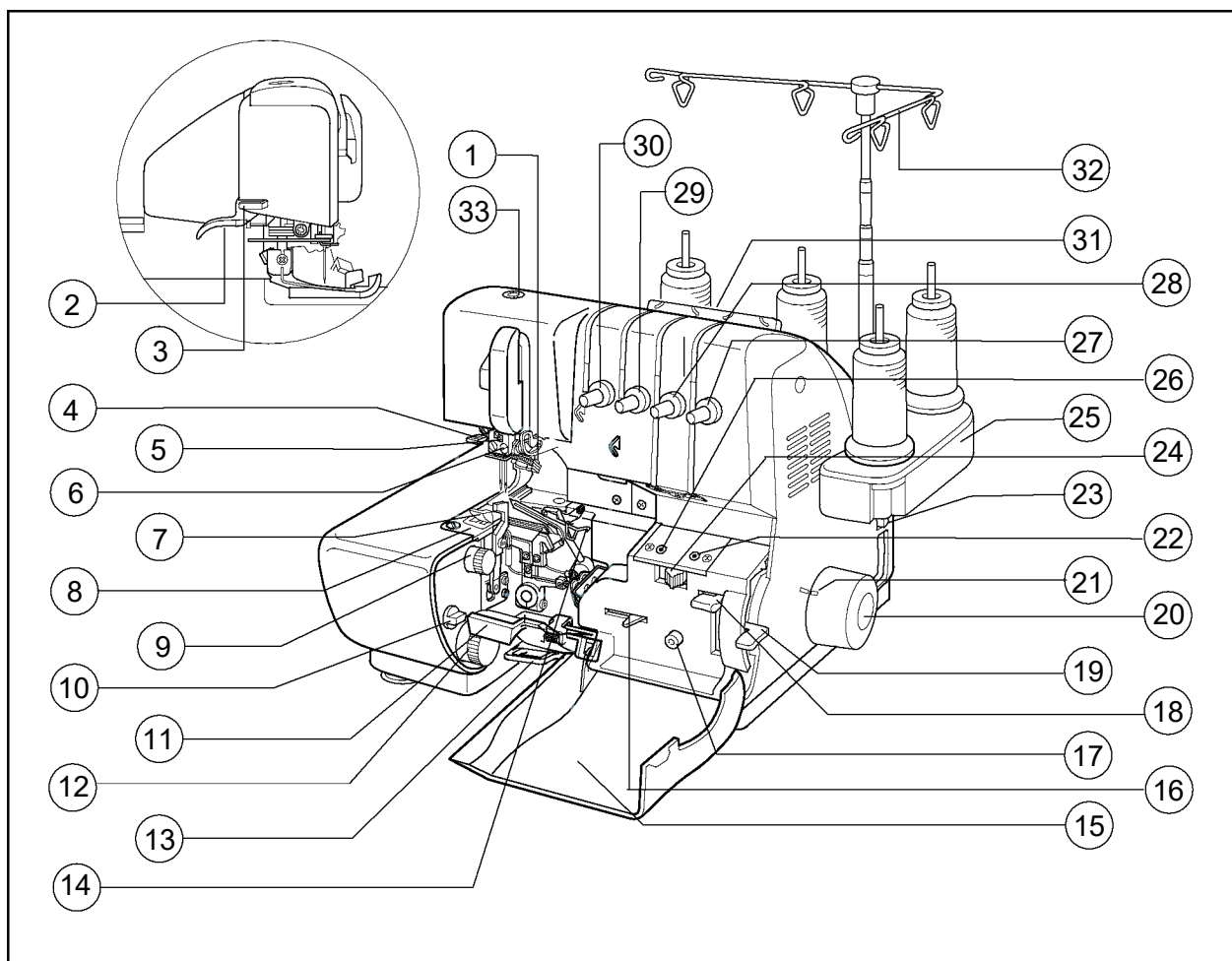
După ce ați configurat mașina pentru prima dată, acordați câteva momente pentru a afla cum coase. Înainte de a înfila mașina de surfilat, rotiți volantul spre dvs. și urmăriți mișcarea și funcționarea diferitelor piese. Nu vă preocupați de material la început. Mașina de surfilat nu este afectată de coaserea fără material sub piciorușul presor.



## Prezentare generală a mașinii Enspire

1. Selectorul dispozitivului de înfilare a acului
2. Pârghie de eliberare a firului piciorușului presor\*
3. Tăietor fir
4. Pârghia dispozitivului de înfilare a acului
5. Zona de vizualizare a înălțimii acului
6. Șurub de fixare a acului
7. Picioruș presor cu clichet
8. Placa acului
9. Cadran de reglare a lățimii cusăturii
10. Comutator de blocare a lamei de tăiere
11. Capac lamă
12. Cadran de reglare a lungimii cusăturii/tivului rulat
13. Sertar de cădere a acului
14. Maieză ajutătoare
15. Capac frontal
16. Pârghie de eliberare a butonului de blocare a mașinii
17. Buton de blocare a mașinii
18. Pârghie de înfilare a maiezei
19. Pârghie de reglare a avansului diferențial
20. Volant
21. Marcaje verzi
22. Port de înfilare a maiezei inferioare
23. Întrerupător de alimentare
24. Selector al dispozitivului de înfilare a maiezei
25. Compartiment pentru accesorii și suport pentru mosor
26. Port de înfilare a maiezei superioare
27. Dispozitiv de reglare a tensiunii maiezei inferioare
28. Dispozitiv de reglare a tensiunii maiezei superioare
29. Dispozitiv de reglare a tensiunii acului din dreapta
30. Dispozitiv de reglare a tensiunii acului din stânga
31. Mâner de transport
32. Ghid de fir telescopic și antenă
33. Șurub de reglare a presiunii piciorușului presor

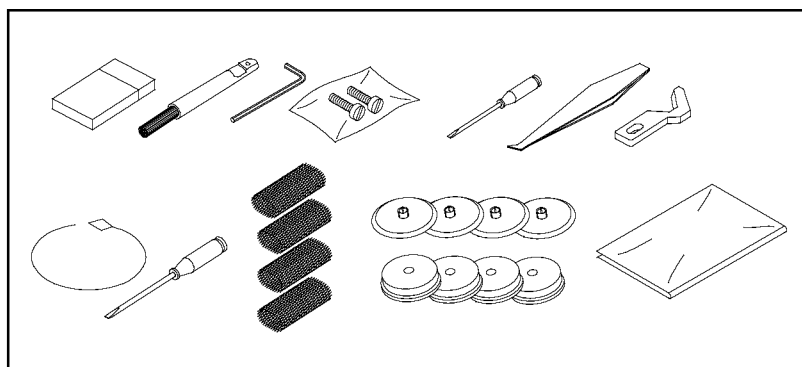
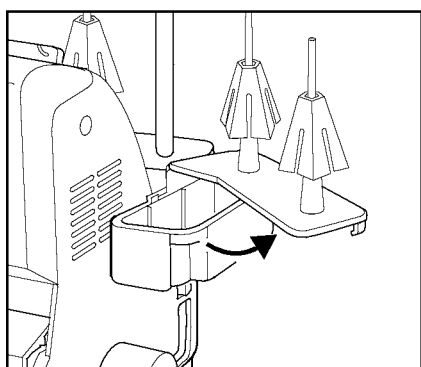
\* Ridicarea piciorușului presor eliberează toate firele.



## Accesorii

Mașina de surfilat Baby Lock Enspire are un compartiment pentru accesorii integrat. Pentru a-l deschide, basculați „capacul” suportului de mosor spre dreapta pentru a vedea tava care conține unele dintre accesoriile enumerate mai jos. Altele pot fi găsite în materialele de ambalare a mașinii.

Accesoriu	Cantitate inclusă	Amplasare
Manual de instrucțiuni	1	Cutia de ambalare
DVD cu instrucțiuni (doar SUA)	1	Cutia de ambalare
Pedală de comandă	1	Cutia de ambalare
Perie de scame/instrument de inserție a acului	1	Compartimentul de accesorii
Șurub de fixare a acului	2	Compartimentul de accesorii
Pachet de ace de dimensiuni variate	1	Compartimentul de accesorii
Șurubelniță medie	1	Compartimentul de accesorii
Pensetă	1	Compartimentul de accesorii
Lamă de tăiere superioară de înlocuire	1	Compartimentul de accesorii
Instrument de înfilare a maiezei	1	Pachetul de accesorii
Șurubelniță	1	Pachetul de accesorii
Capacul mașinii	1	Pachetul de accesorii
Șurub de montare cu șaibă (numai SUA)	1	Pachetul de accesorii
Plasă fir	4	Pachetul de accesorii
Capace mosor	4	Pachetul de accesorii
Discuri cu burete	4	Pachetul de accesorii
Cheie Allen	1	Pachetul de accesorii
Suporturi de con	4	Pe mașină





## Ace

Mașina de surfilat Baby Lock Enspire este configurată cu ace de mașină 75/11, potrivite pentru majoritatea materialelor de greutate medie și ușoare. Pentru materialele grele, utilizați un ac cu dimensiunile 90/14. Acul cu design semi-bilă este potrivit pentru tricoturi și țesături. Acele unor producători pot crea cusături de calitate mai bună cu Baby Lock decât ale altora. Pentru rezultate optime, utilizați ace marca Organ sau Schmetz - sistemul HAx1SP/CR și înlocuiți-le aproximativ la al treilea proiect (consultați pagina 40).

## Fir

Toate tipurile de fire pot fi utilizate pe mașina Baby Lock, dar firul de poliester 100% cu fibră lungă, încrucișat pe un con, oferă în mod constant cele mai bune performanțe ale cusăturii. Deoarece firele trebuie să treacă prin mai multe ghidaje de fir la viteze mari, acestea trebuie să aibă o grosime uniformă și o rezistență mare, lăsând o cantitate minimă de scame.

Firele de bumbac sau de poliester acoperite cu bumbac de bună calitate se cos bine, deși produc mai mult scame, creând necesitatea de a curăța mai des mașina. Acestea funcționează bine pentru întărirea marginii și coasere, dar pot fi prea slabe sau prea instabile pentru marginea rulată. Firele de calitate inferioară pot duce la zdrențuire frecventă, rupere și cusături inegale.

În funcție de rezistența și grosimea acestora, pot fi utilizate fire cu alt conținut și greutate a fibrelor. Testarea vă va ajuta să determinați cât de ușor pot trece prin ghidajele filelor, fantele pentru fir, ace și maieze. Pentru informații suplimentare, consultați paginile 38 și 39.

**Notă importantă:** Pentru performanțe maxime ale mașinii Baby Lock Enspire, se recomandă să folosiți „fir de poliester 100% cu fibră lungă”. Mărcile recomandate sunt Maxi-Lock și Metrosene. Acest fir oferă performanțe optime și atunci când este utilizat cu diverse fire decorative pentru tehnici de surfilare speciale.

## Accesorii opționale

Pentru Enspire sunt disponibile piciorușe cu clichet speciale în mod opțional. Accesoriile opționale sunt disponibile de la distribuitorul Baby Lock.

<input type="checkbox"/> Picioruș pentru aplicat mărgelile	B5002-01A-C
<input type="checkbox"/> Picioruș pentru tiv orb	B5002S02A
<input type="checkbox"/> Picioruș transparent	B5002K02A
<input type="checkbox"/> Picioruș de legătură/pentru șnur (3 mm)	B5002-02A-C
<input type="checkbox"/> Picioruș de legătură/pentru șnur (5 mm)	B5002-03 A-C
<input type="checkbox"/> Picioruș aplicator de elastic	B5002S01A
<input type="checkbox"/> Picioruș cu talpă plată	B5001K02A
<input type="checkbox"/> Picioruș aplicator de dantelă	B5002S05A
<input type="checkbox"/> Picioruș pentru volane	B5002S03A
<input type="checkbox"/> Coș de decupat	900N
<input type="checkbox"/> Ac de cusătură superioară, mărimea 90	(T-90B)

## Configurarea mașinii Enspire

După ce scoateți materialele de ambalare din cutie, ridicați ușor mașina de surfilat de la Baby Lock prinzând de mânerul aflat în partea de sus a mașinii. Așezați mașina pe o masă de surfilat sau pe orice suprafață dreaptă, care oferă un spațiu de lucru amplu la stânga mașinii. Dacă doriți, așezați pedala de comandă într-un suport pentru pedală și așezați-l sub masa de cusut.

Conectați mai întâi cablul de alimentare la mașină, apoi la o priză. Întrerupătorul de alimentare este amplasat în partea din dreapta spate a mașinii. Asigurați-vă întotdeauna că alimentarea este oprită atunci când mașina nu este în funcțiune (fig. A).

Pedala de comandă disponibilă pentru SUA și Canada: Model YC-482.

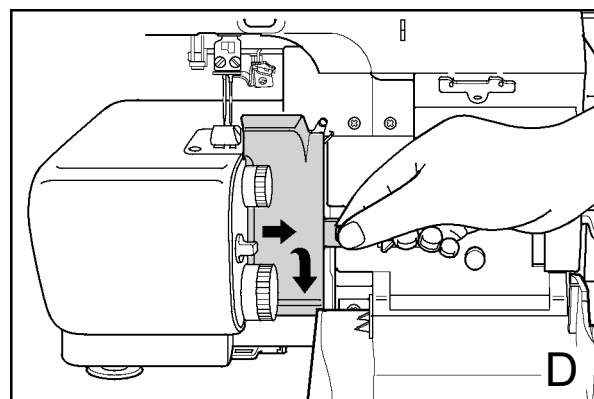
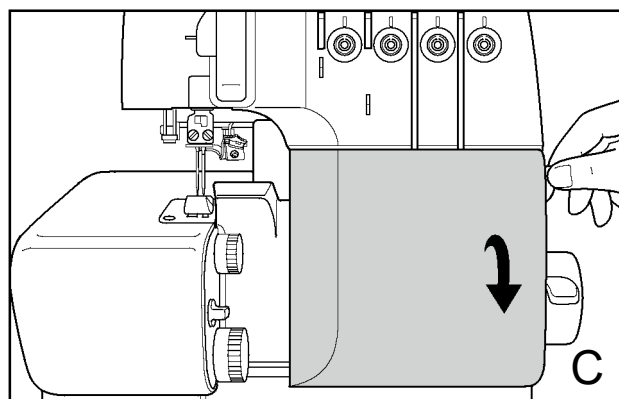
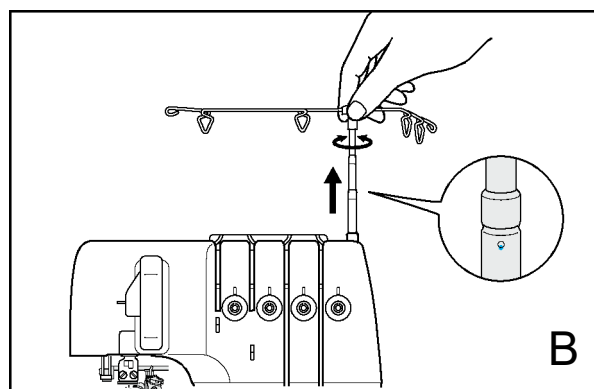
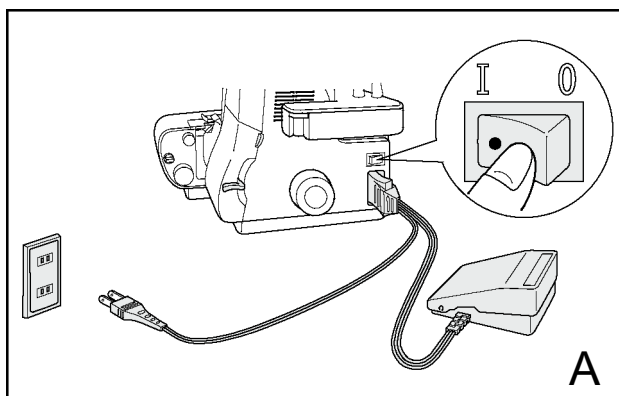
pentru zona 220-240 V: model YC-483N-1

Această mașină este prevăzută cu un ștecher polarizat (un fir este mai lung decât celălalt). Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest ștecher se va potrivi într-o priză polarizată într-o singură direcție. Dacă ștecherul nu se potrivește pe deplin în priză, inversați-l. Dacă nici așa nu se potrivește, contactați un electrician calificat pentru a instala o priză corespunzătoare. Nu modificați în niciun fel ștecherul.

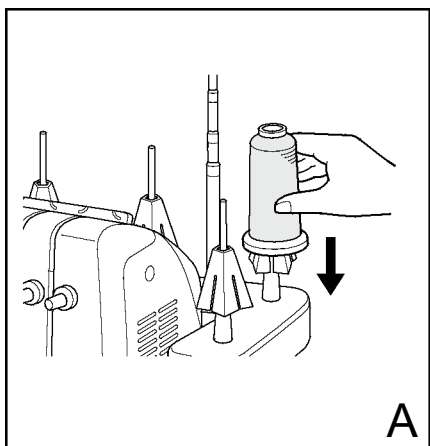
Viteza de cusut a mașinii este determinată de presiunea aplicată pedalei de comandă. Când mașina funcționează, nu așezați nimic pe pedala de comandă, deoarece mașina s-ar putea porni din greșeală și pedala sau motorul ar putea să se ardă (fig. A).

Ridicați ghidajul telescopic de fir în poziția sa cea mai înaltă de 14". Rotiți arborele spre stânga și spre dreapta până când fiecare secțiune „face clic” într-o poziție blocată (fig. B). Capacul frontal poate fi deschis pur și simplu așezând degetele în spatele filei din partea dreaptă și trăgând spre dvs. (fig. C).

Pentru a deschide capacul lamei de tăiere, așezați degetul mare pe filă și glisați capacul spre dreapta. O ușoară tragere înainte va permite capacului să se balanseze în jos, oferind acces la maieze, lame și ghidajele de fir (fig. D).

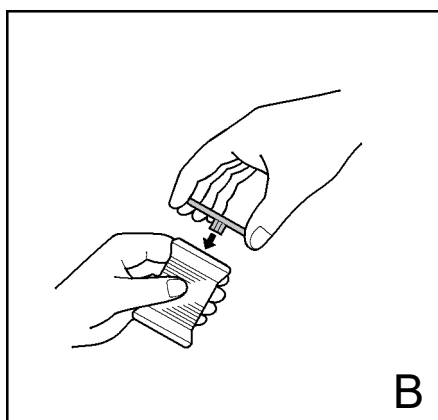


## Configurarea maşinii Enspire



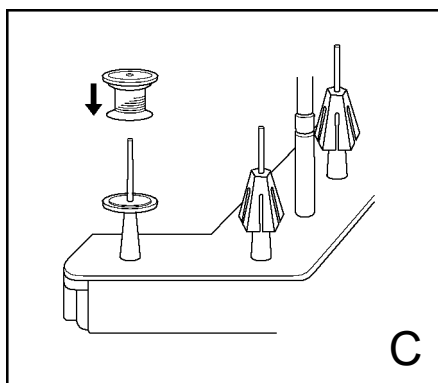
A

Când utilizați fire pe conuri sau mosoare mari (tip king), așezați conul sau mosorul în siguranță peste suporturile de con furnizate cu mașina. Pentru a evita îndoirea suportului de fir, poate fi necesar să așezați o mână sub suport în timp ce poziționați conul. Suporturile de con împiedică învârtirea conului sau a mosorului, permițând avansarea uniformă a firului (fig. A).



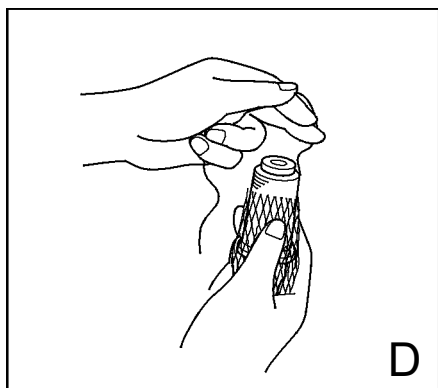
B

Deoarece firele pentru mașina de surfilat sunt alimentate din partea de sus, firele de mosor standard se pot agăța de marginile rugoase ale multora dintre aceste mosoare. De aceea, cu Enspire sunt furnizate capace de mosor cu o suprafață netedă care permite firului să se desfășoare liber. Cu partea canelată a mosorului în jos, introduceți un capac de mosor în partea superioară a mosorului (fig. B).



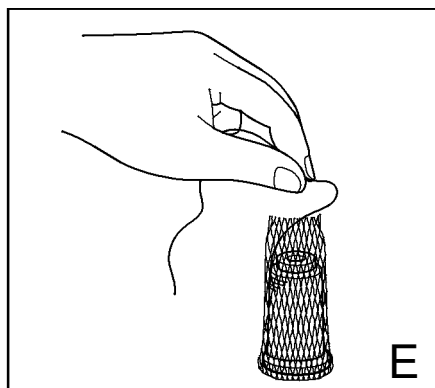
C

Când utilizați fire de mosor standard pe mașina de surfilat, înlocuiți suporturile de con cu discurile cu burete furnizate cu mașina. Aceste discuri fixează mosoare mai mici în siguranță și ajută firul să se desfășoare corect. Cu discul cu burete în poziție, așezați mosorul acoperit pe ax (fig. C).



D

Plase de fir pot fi așezate peste firele care tind să alunece de pe partea de jos a mosorului în timpul coaserii. Majoritatea firelor nu necesită utilizarea lor, dar plasele sunt adesea necesare cu fire de nylon, viscoză sau mătase (fig. D). După ce este pe mosor, pliați plasa înapoi peste ea însăși, dacă este necesar, pentru a permite alimentarea firului fără agățarea de plasă (fig. E).



E

## Înfilarea mașinii Enspire

Mașina Baby Lock Enspire este echipată cu un „sistem instantaneu de înfilare Jet-Air” exclusiv pentru înfilarea rapidă și ușoară a maiezei superioare și inferioare.

O apăsare a pârghiei de înfilare „Jet-Air” va înfila automat maiezele. Nu mai este necesar să folosiți pensete pentru înfilarea ghidajelor de fir.

Dacă un fir se rupe sau se termină, trebuie doar să-l înfilați din nou. Nu este necesar să urmați vreo secvență de înfilare.

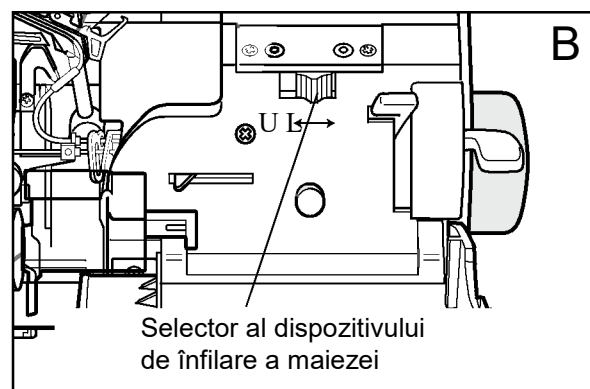
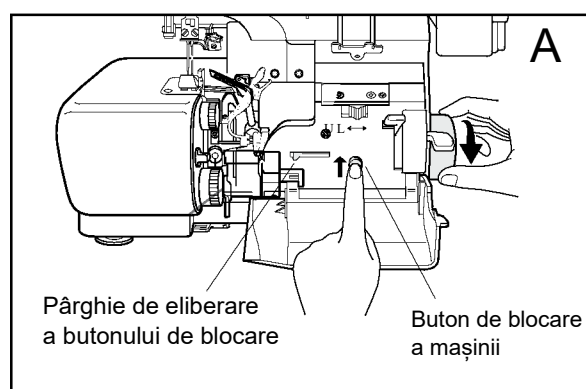
## Poziția blocată pentru înfilare

1. Deschideți capacul frontal.
2. Ridicați piciorușul presor pentru a elibera toate firele.
3. Apăsați ferm butonul de blocare a mașinii. Rotiți încet volantul mașinii spre dvs. până când butonul se „fixează” în poziția blocat și pârghia de eliberare a butonului de blocare se deplasează spre stânga (fig. A).

**Notă:** Mașina Enspire trebuie să fie în poziția blocată atunci când înfiletați maiezele, dacă nu este indicat altfel.

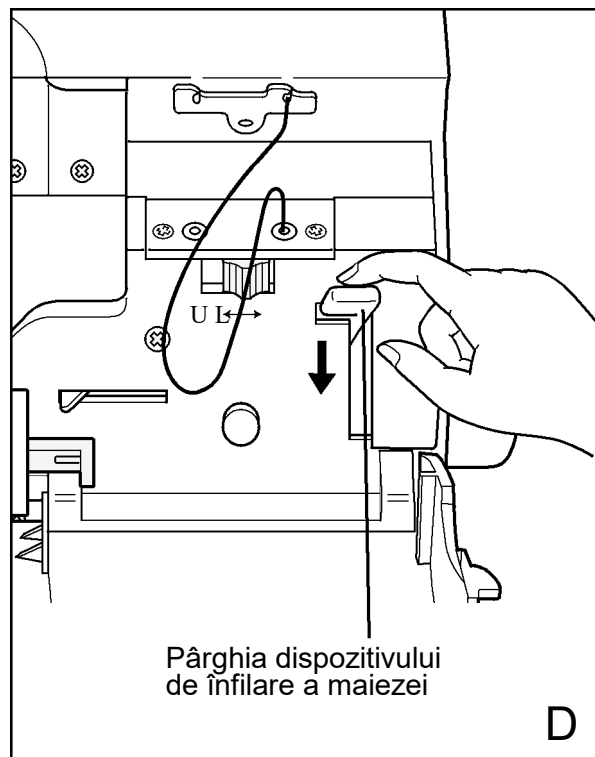
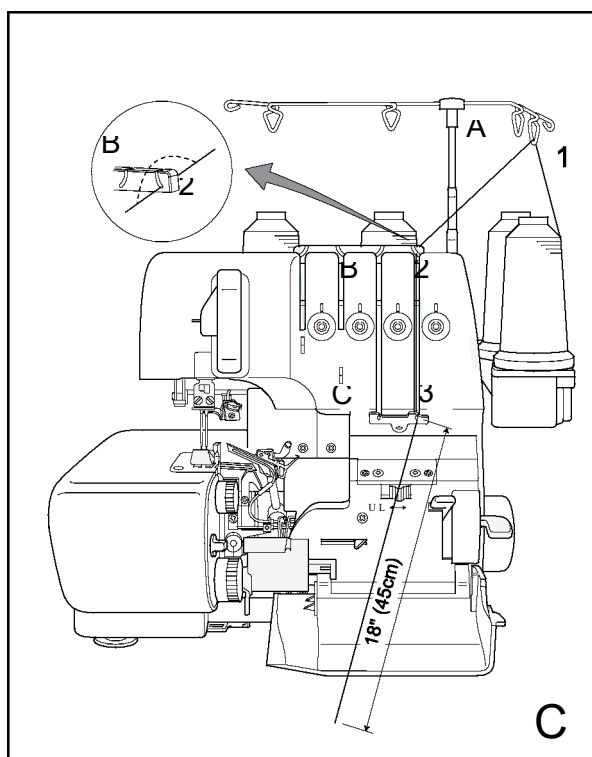
## Maieza inferioară

1. Cu piciorușul presor în sus și butonul de blocare a mașinii în poziția blocată (fig. A), setați pârghia selectorului dispozitivului de înfilare a maiezei în poziția „L” pentru înfilarea maiezei inferioare (fig. B).
2. Așezați conul sau mosorul pe știftul de mosor din față dreapta pe suportul de fir (fig. C, pagina 11). Introduceți firul în ghidajul telescopic al antenei „1” direct deasupra mosorului, fixați-l în ghidajul firului „2” din partea de sus a mașinii, prin fanta din partea din față a mașinii. (fig. C, pagina 11)
3. Trageți 45 cm (18 inchi) de fir prin ghidajul „3”. Introduceți capătul firului în portul de înfilare „L” aproximativ 2,5 cm (1 inchi). Dacă este necesar, utilizați penseta pentru a introduce capătul firului mai ușor.
4. Apăsați pârghia de înfilare a maiezei (fig. D, pagina 11). Dacă firul nu trece prin ochiul maiezei inferioare printr-o singură apăsare, apăsați din nou pârghia de înfilare până când trece. \*(consultați pagina 11)
5. Prindeți 10 cm (4 inchi) de fir din ochiul maiezei inferioare și lăsați-l să atârne liber.
6. Deplasați pârghia de eliberare a butonului de blocare spre dreapta.



## Maieza superioară

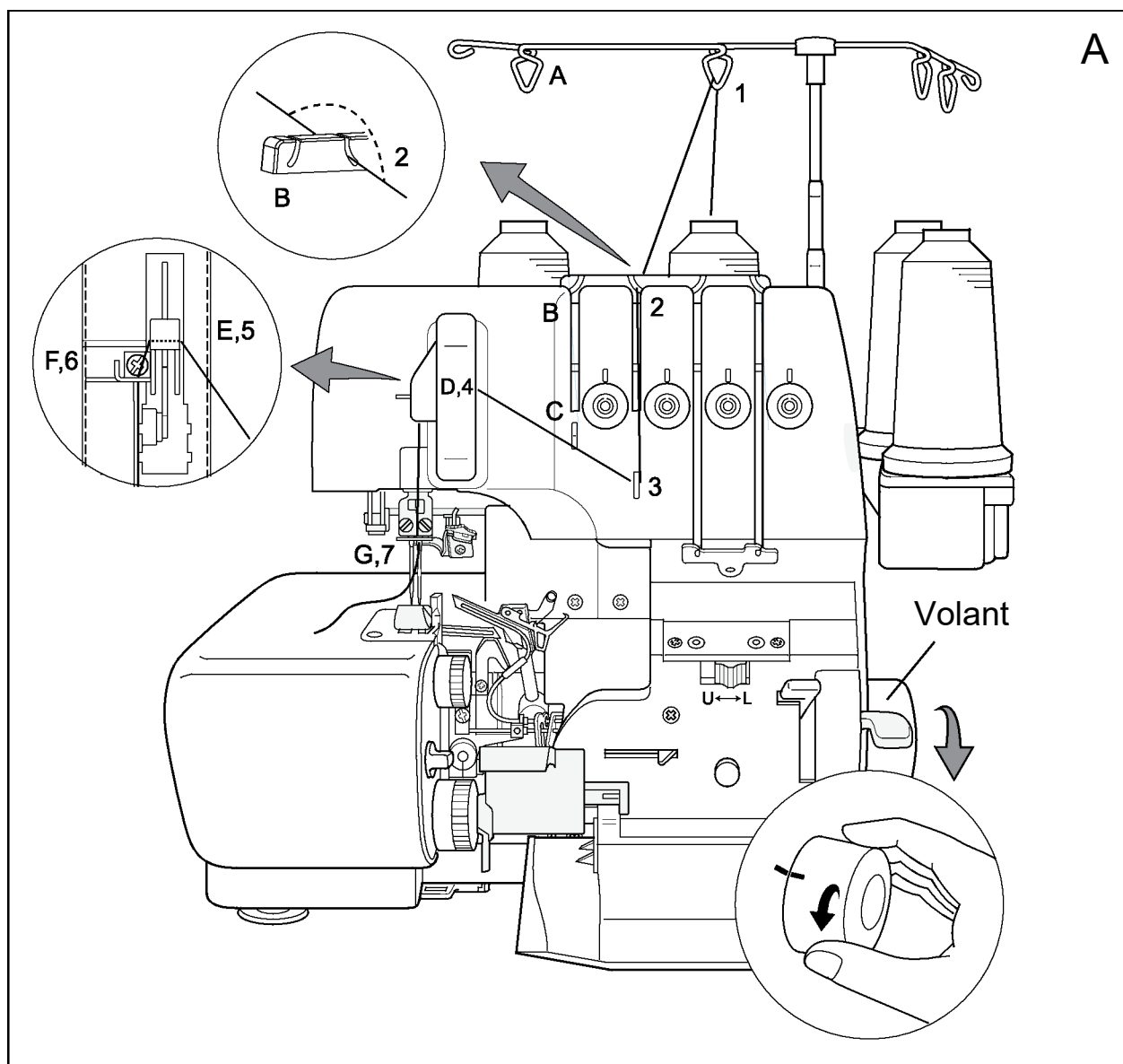
1. Cu piciorușul presor în sus și butonul de blocare a mașinii în poziția blocată (consultați fig. A, pagina 10), setați pârghia selectorului dispozitivului de înfilare a maiezei în poziția „U” pentru înfilarea maiezei superioare. (Consultați fig. B, pagina 10.)
2. Așezați conul sau mosorul pe cel de-al doilea știft de mosor din față, în partea dreaptă a suportului de fir (fig. C). Introduceți firul în ghidajul telescopic al antenei „A” direct deasupra mosorului, fixați-l în ghidajul firului „B” din partea de față sus a mașinii, prin fanta din capacul frontal. (Consultați fig. C de mai jos.)
3. Trageți 45 cm (18 inchi) de fir prin ghidajul „C”. Introduceți capătul firului în portul de înfilare „U” aproximativ 2,5 cm (1 inchi). Dacă este necesar, utilizați penseta pentru a introduce capătul firului mai ușor. (Consultați fig. D de mai jos.)
4. Apăsăți pârghia de înfilare a maiezei (fig. D de mai jos). Dacă firul nu trece prin ochiul maiezei superioare printr-o singură apăsare, apăsați din nou pârghia de înfilare a maiezei până când trece și lăsați firul să atârne liber.
5. Deplasați pârghia de eliberare a butonului de blocare spre dreapta, pentru a debloca mașina.



\*Asigurați-vă că cel puțin 1” de fir este introdus în portul de înfilare.

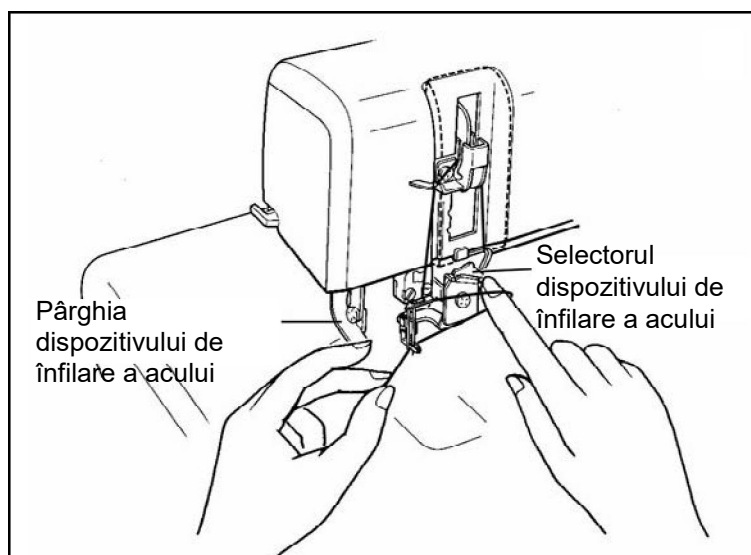
## Acul din dreapta

1. Rotiți volantul și aliniați marcajele verzi de pe mașină și volant. Setați selectorul dispozitivului de înfilare a acului în poziția „R” pentru acul din dreapta (fig. B, pagina 13)  
**Notă:** Împingeți selectorul dispozitivului de înfilare a acului până la capăt, în poziția „R”.
2. Așezați firul pe al doilea știft de mosor din stânga pe suportul de fir (fig. A). Înfilați ghidajele firelor de ac 1 și 2, prin canelura de pe placa frontală și prin ghidajele 3, 4, 5, 6 și 7. Trageți 15 cm (6 inch) de fir prin ghidajul 7.
3. Coborâți piciorușul presor pentru a ridica tensiunea.
4. Țineți firul între degetul mare stâng și degetul mijlociu (fig. B, pagina 13). Cu degetul arătător drept, țineți firul orizontal în față, chiar sub urechea acului. Cu degetul arătător stâng, împingeți pârghia dispozitivului de înfilare a acului în jos pentru a introduce cârligul în vârful acului. Introduceți firul în ghidajele cârligului dispozitivului de înfilare din fața acului. Eliberați cu grijă pârghia dispozitivului de înfilare a acului și îndepărtați degetul arătător drept, permițând tragerea firului prin urechea acului.
5. Continuați să trageți manual bucla de fir prin urechea acului, până când este înfilat un singur fir. Așezați firul sub piciorușul presor și spre stânga.



## Acul din stânga

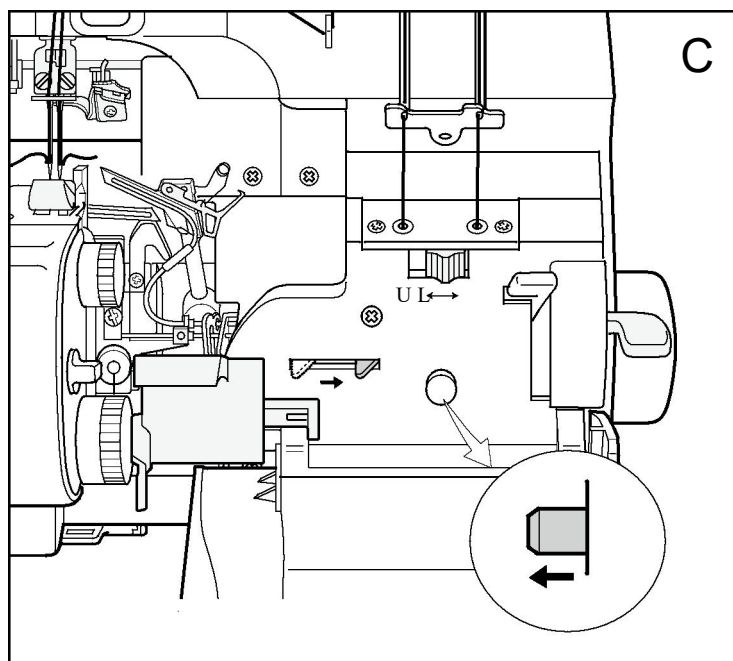
1. Rotiți volantul și aliniați marcajele verzi de pe mașină și volant. Setați selectorul dispozitivului de înfilare a acului în poziția „L” pentru acul din stânga.
2. Așezați firul pe al doilea știft de mosor din stânga pe suportul de fir (fig. A, pagina 12). Înfilati ghidajele firelor de ac A și B, prin canelura de pe placa frontală și prin ghidajele C, D, E, F și G.
3. Coborâți piciorușul presor și înfilati acul din stânga urmând pașii 4 și 5 din „Acul din dreapta” la pagina 12.



## Poziția deblocată pentru surfilare

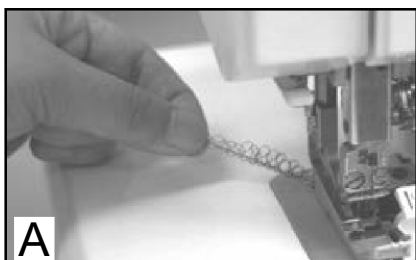
După terminarea înfilării, deplasați pârghia de eliberare a butonului de blocare spre dreapta până când se oprește. Veți auzi eliberarea mecanismului de blocare în timp ce butonul de blocare iese automat (fig. C). Închideți capacul frontal.

**Notă:** Dacă butonul de blocare nu este eliberat, mașina nu va rula, chiar dacă acționați pedala de comandă.

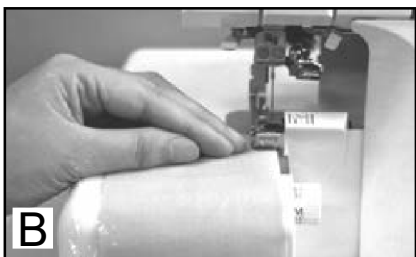




## Surfilarea cu material



Cu firul de ac și al maiezei superioare sub picioruș și spre spate, coborâți piciorușul presor. În timp ce țineți firele cu mâna stângă, apăsați ușor pedala de comandă pentru a începe un lăntișor înainte de a surfila materialul (fig. A).

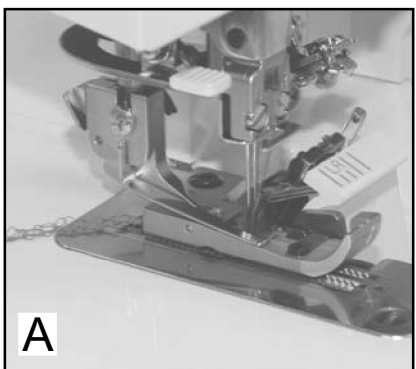


Puteți lăsa piciorușul presor în jos pentru majoritatea aplicațiilor de surfilare. Aplicați materialul la vârful piciorușului presor. În timp ce călcați pedala de comandă, camele de avans vor începe să miște materialul spre ac (fig. B). Trebuie să ridicați și să coborâți piciorușul doar atunci când lucrați cu un material gros, buretos sau înfocat, sau atunci când este necesară o poziție precisă.



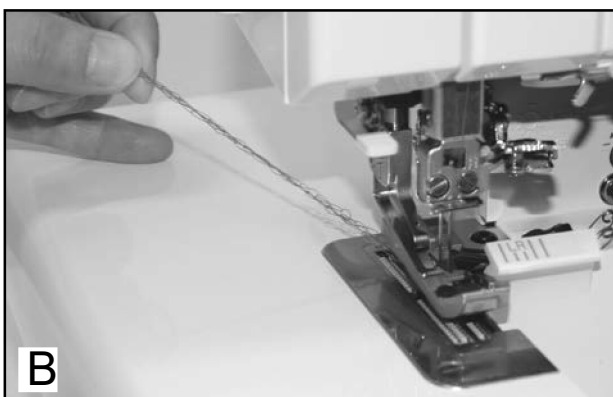
Aveți grijă să nu împingeți și să nu trageți materialul. Enspire îl va avansa uniform fără ajutor. La sfârșitul unei cusături, coaseți marginea materialului și continuați surfilarea pentru a crea un lăntișor de 5"-6". Tăiați lăntișorul cu tăietorul de fir de pe capacul din stânga (fig. C).

## Eliberarea degetelor pentru lățimea cusăturii



Pe măsură ce coaseți, veți observa că manevrarea materialului este diferită de cusutul convențional, deoarece firele se formează în jurul degetelor de coasere (fig. A).

Pentru a elibera degetele de coasere, ridicați pur și simplu piciorușul presor, ceea ce eliberează toate firele. Ridicați acul (acele). Apoi trageți ușor firele din spatele piciorușului (fig. B). Cusăturile sunt acum eliberate de pe degete (fig. C).





## Reglarea tensiunii

Tensiunea firului Baby Lock este presetată din fabrică pentru fire și materiale standard. Dar tensiunea va necesita ajustarea uneori, în funcție de firele și materialele folosite și de cusătura care se va realiza. Consultați diagrama de tensionare din interiorul capacului posterior. De asemenea, consultați diagramele care însoțesc explicația fiecărui tip de cusătură. Pentru rezultate optime, realizați întotdeauna o cusătură de probă înainte de a începe surfilarea proiectului propriu-zis.

## Reînfilarea maiezilor

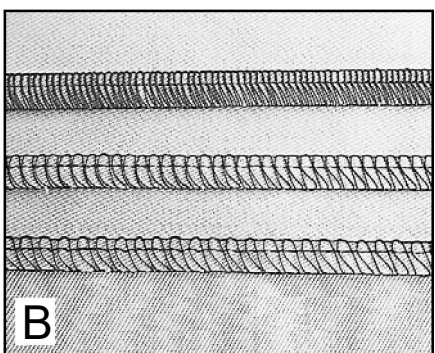
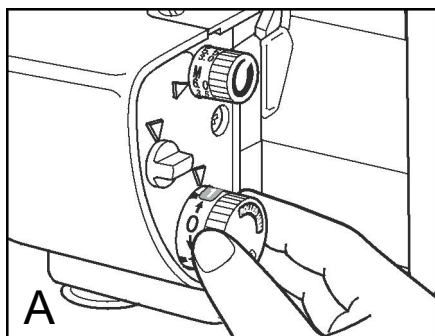
Dacă un fir se rupe, ridicați piciorușul presor și trageți firul rupt de sub picioruș. Deschideți capacul frontal, apăsați butonul de blocare a mașinii și setați selectorul dispozitivului de înfilare a maiezei la U sau L în funcție de maieza înfilată. Reînfilati mașina deasupra portului de înfilare, lăsând o coadă de fir de 45 cm (18 inchi). Înfilati maieza în mod obișnuit și deplasați pârghia de eliberare a butonului de blocare spre dreapta. Închideți capacul frontal și realizați o cusătură de probă. Consultați pagina 13 pentru informații suplimentare.

**Notă:** Când reînfilati mașina Baby Lock Enspire cu ajutorul funcției „Înfilare Jet-Air”, asigurați-vă că firul anterior care a fost în maieza (tub) este complet eliminat. Aceasta va elimina orice șansă ca firul anterior să obstrucționeze fluxul de aer la reînfilarea mașinii.

## Reînfilarea acelor

Dacă un fir de ac se rupe, ridicați piciorușul presor, îndepărtați firul rupt și reînfilati ghidajele firului acului. Rotiți volantul și aliniați marcajele verzi de pe mașină și volant. Selectați „R” sau „L” pentru acul reînfilat. Folosiți dispozitivul de înfilare a acului pentru o înfilare exactă și mai ușoară. Consultați paginile 12/13 pentru informații suplimentare.

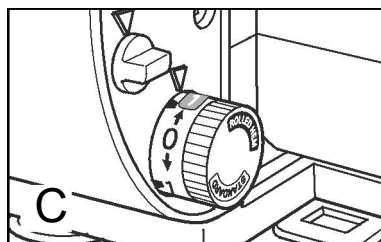
## Lungimea cusăturii/tivul rulat



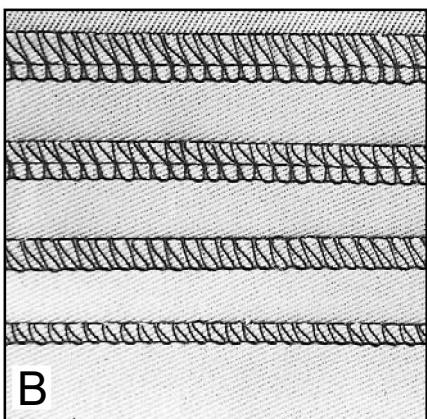
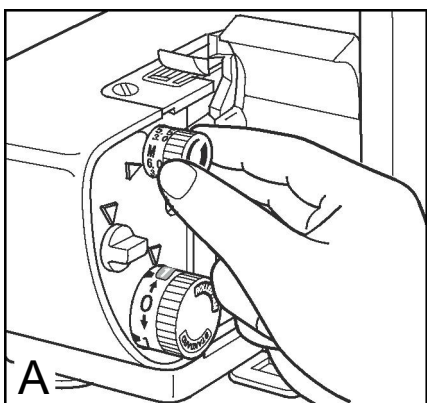
Cadranul de reglare a lungimii cusăturii/tivului rulat este amplasat convenabil chiar în stânga capacului frontal, lângă placa de bază (fig. A). Cadranul arată intervale de lungime între două cusături, de la 0,75, pentru cea mai scurtă cusătură, la 4, pentru cea mai lungă (fig. C). Așa cum indică cadranul, un interval este pentru cusut standard și unul pentru tiv rulat sau cusătură îngustă.

Pur și simplu rotiți cadranul aliniind setarea dorită cu indicatorul de pe mașină. O lungime a cusăturii de 3 mm sau aproximativ 10 împunsături pe inch este ideală pentru tivirea și supraîntărirea marginii majorității materialelor. Pentru tivirea și supraîntărirea marginii materialelor foarte ușoare, se recomandă o lungime mai scurtă a cusăturii. Când coaseți materiale mai grele, puteți alege să prelungiți cusătura (fig. B).

**Notă:** 0,75 mm este situat între 0 și 1, atât pentru setările standard cât și rulate.



## Lățimea cusăturii



Cadranul de reglare a lățimii cusăturii este situat deasupra cadranului lungimii cusăturii (fig. A). Cadranul pentru lățimea cusăturii afișează două seturi de numere, indicând două intervale de lățime. Numerele mai mari la fiecare capăt al cadranului, de la 5,5 până la 7,5 mm, se referă la cadranul pentru lățimea cusăturii atunci când este folosit acul din stânga. Numerele mai mici, de la 3,0 la 5,0 mm, se aplică atunci când este folosit acul din dreapta.

Reglarea lățimii cusăturii deplasează lama de tăiere superioară. De asemenea, mișcă degetele de coasere îndepărtându-le sau apropiindu-le pentru o susținere completă a materialului cu orice lățime a cusăturii.

Lățimea cusăturii este modificată în funcție de poziționarea acelor din dreapta și stânga și cu ajutorul pozițiilor cadranului pentru lățimea cusăturii (fig. B).

## Avans diferențial

Mașina de surfilat Baby Lock este echipată cu avans diferențial. Setul de came pentru avans funcționează independent pentru a asigura o cusătură uniformă pe toate materialele (fig. A).

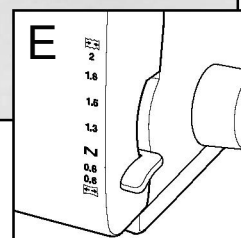
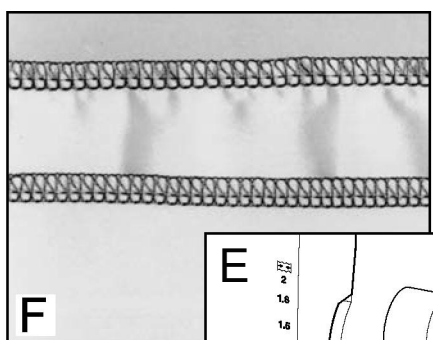
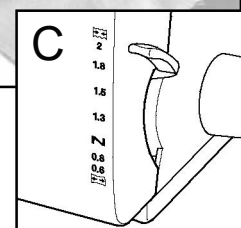
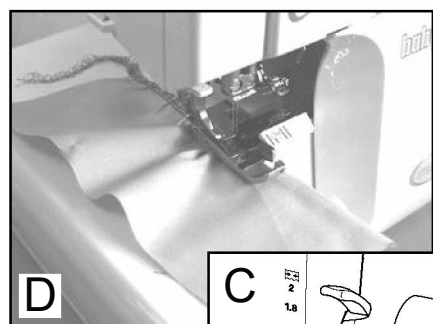
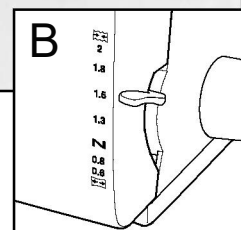
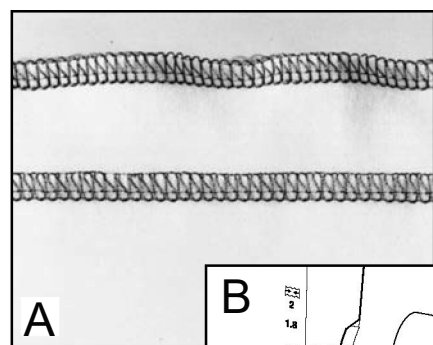
Când pârghia de reglare a avansului diferențial, situată în partea dreaptă a marginii din față a mașinii este setată la „N” pentru avans normal, camele pentru avans se deplasează pe aceeași distanță. Aceasta este setarea folosită pentru majoritatea materialelor și aplicațiilor (fig. B).

Când cadranul este setat deasupra poziției „N”, cama pentru avans din față va alimenta mai mult material decât cea din spate. Acest lucru se întâmplă deoarece cama pentru avans din față se deplasează pe o distanță mai mare decât cea din spate. Ca urmare, materialul devine comprimat sau extins, așa cum indică diagrama de pe capacul frontal. Această acțiune poate elimina cusăturile ondulate din materialele elastice sau din cele tăiate de-a lungul firului.

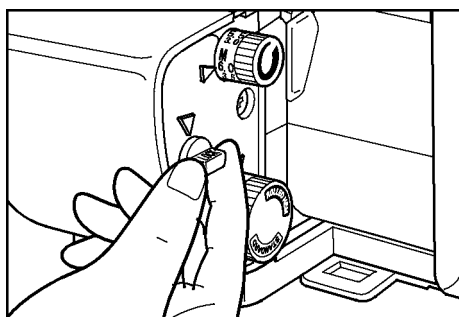
La setarea maximă de 2,0 (fig. C), avansul diferențial poate aduna o țesătură ușoară până la un volum dublu (fig. D).

Cama de avans din față alimentează de fapt de două ori mai mult material decât cama din spate. Pentru a maximiza efectele de adunare, utilizați cea mai lungă setare a lungimii cusăturii. Greutatea materialului va afecta adunarea. Testați cusătura pentru rezultatele dorite.

Când pârghia de avans diferențial este setată sub poziția „N” (fig. E), cama de avans din față se deplasează pe o distanță mai mică decât cea din spate. Această ajustare întinde ușor materialul pe măsură ce este cusut, trăgându-l întins pe măsură ce intră în ac. Setările inferioare împiedică formarea de cute pe materialele ușoare (fig. F), adaugă mai multă întindere articolelor de îmbrăcăminte pentru înot sau sportive și pot fi utilizate pentru a crea o margine ondulată (tip salată) (consultați pagina 33).

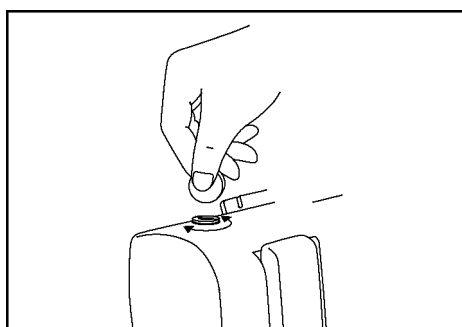


## Decuplarea lamei superioare de tăiere



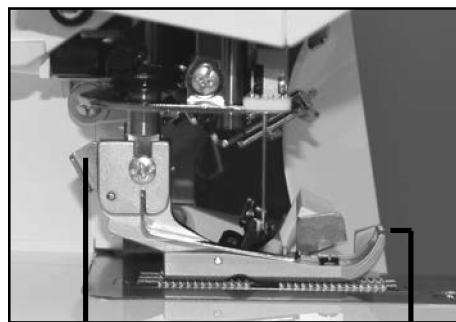
Când nu se dorește nicio decupare, ca în cazul cusăturii unui pli, rotiți comutatorul de blocare a lamei de tăiere în sens orar în poziția LOCK (blocat). Lama tăietoare nu se mai mișcă în sus și în jos, ci rămâne în poziția coborâtă. Pentru a recupla lama de tăiere, rotiți comutatorul de blocare a lamei de tăiere o jumătate de rotație în sens antiorar. Lama va începe să se miște automat atunci când începeți să coaseți.

## Reglarea presiunii piciorușului presor



Presiunea piciorușului presor a fost presetată din fabrică și nu necesită reglare. Puteți considera totuși necesar să reduceți presiunea pentru materialele groase sau să creșteți presiunea pentru ca materialele subțiri să avanseze mai bine sub picioruș. Utilizați o monedă pentru a roti șurubul din partea de sus a mașinii. Pentru a crește presiunea, rotiți șurubul de reglare a presiunii în sens orar. Pentru a reduce presiunea, rotiți șurubul în sens antiorar.

## Picioruș presor cu clichet



Picioruș presor  
Buton de eliberare

Linie de cusătură  
Ghidaje

Enspire oferă confortul unui picioruș presor cu clichet.

### **Pentru eliberare:**

1. Ridicați pârghia piciorușului presor.
2. Coborâți lama de tăiere.
3. Ridicați acele în poziția cea mai înaltă.
4. Apăsăți pârghia de eliberare a piciorușului presor situată în partea din spate a suportului piciorușului presor.
5. Rotiți cu atenție piciorușul presor 90 de grade în sens orar.
6. Glisați piciorușul presor spre spate pentru îndepărtare.

### **Pentru înlocuire:**

1. Ridicați pârghia piciorușului presor.
2. Coborâți lama de tăiere.
3. Ridicați acele în poziția cea mai înaltă.
4. Glisați piciorușul de la stânga la dreapta.
5. Aliniați bara piciorușului cu canelura din suport.
6. Coborâți pârghia piciorușului presor pentru a se fixa în loc.

Piciorușul presor care vine cu Enspire are o fanta de cusut bandă. Introduceți banda sau panglica în fanta din fața piciorușului, apoi sub talpa piciorușului. (consultați pagina 23 pentru mai multe instrucțiuni)

Marcajele ridicate pe vârful piciorușului sunt ghidaje pentru linia de cusătură. Acestea indică pozițiile acului pentru a vă ajuta să vă ghidați materialul pentru o îmbinare precisă.

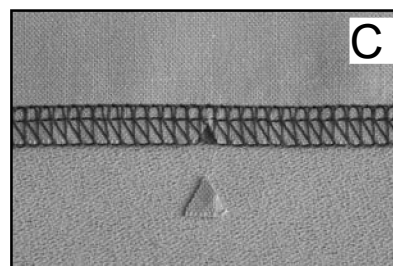
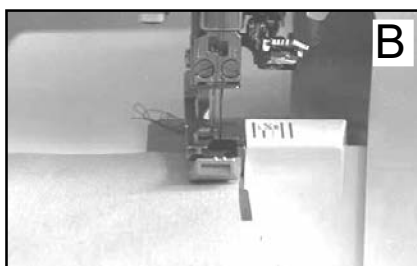
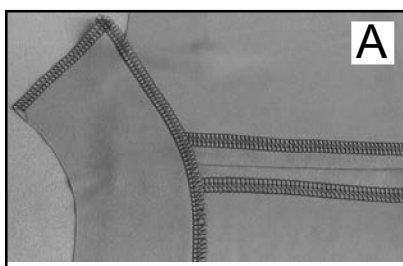
## Supraîntărirea marginii

Supraîntărirea marginii pentru finisarea căptușirii, tivurilor și a cusăturilor este una dintre utilizările de bază ale unei mașini de surfilat, cum ar fi pentru confecționarea unui articol de îmbrăcăminte sau a unui proiect cu cusături deschise presate de 16 mm (5/8 inchi) (fig. A).

Pentru realizarea supraîntării, așezați un singur strat de material în fața piciorușului presor, aliniind marginea tăiată cu lama de tăiere superioară. Începeți surfilarea, continuând să ghidați materialul de-a lungul lamei. Marginea materialului trebuie decupată, dar nu tăiată complet. Apoi realizați cusăturile la mașina de cusut convențională și apăsați-le în poziție deschisă ca de obicei (fig. B).

Deoarece creștăturile vor fi tăiate complet prin acest procedeu, marcați-le înainte de a fi surfilate cu „~” chiar în interiorul spațiului cusăturii sau cu un marker de material solubil în apă (fig. C).

**Notă:** Cu această tehnică se poate utiliza, de asemenea, o cusătură overlock cu 2 fire sau o cu 3 fire.



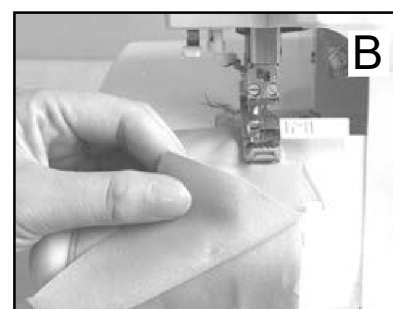
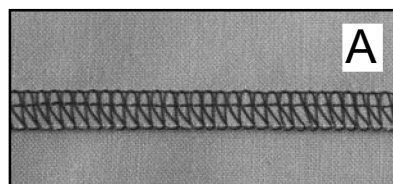
## Coaserea

Pentru articole de îmbrăcăminte sau proiecte care nu necesită cusături convenționale presate-deschise, puteți coase și termina cusătura într-o singură operațiune, apoi apăsați cusăturile pe o parte (fig. A). O cusătură cu 4 sau 3 fire este puternică, dar oferă „loc de lăsare” sau flexibilitate în funcție de nevoile materialului.

Așezați două straturi de material pe față împreună. Utilizați marcajele de pe capacul frontal al mașinii de surfilat pentru a alinia materialul pentru lățimea dorită a cusăturii. Urmăriți marginea materialului pentru a-l ghida spre marcajul corespunzător (fig. B).

Nu urmăriți acul. Dacă ghidați cu exactitate materialul, acul va coase automat în locul corect.

**Notă:** Pentru majoritatea cusăturilor, nu sunt necesare bolduri, deoarece mașina de surfilat avansează uniform materialul. Dacă aveți nevoie de bolduri, așezați-le paralel cu linia cusăturii în afara spațiului de cusătură pentru a evita deteriorarea lamelor.

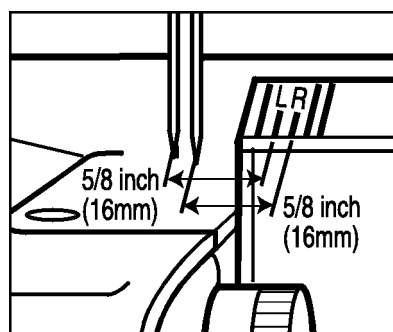


## Ghid pentru cusătură de acoperire frontală

Utilizați semnele de pe capacul frontal al mașinii de surfilat și setați cadranul lățimii la „M” pentru a alinia materialul în vederea realizării de cusături de precizie. Când utilizați acul din stânga, al doilea marcaj „L” de la ac indică 16 mm (5/8 inchi) de la marginea tăietoare la ac.

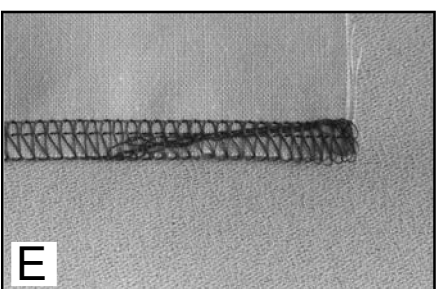
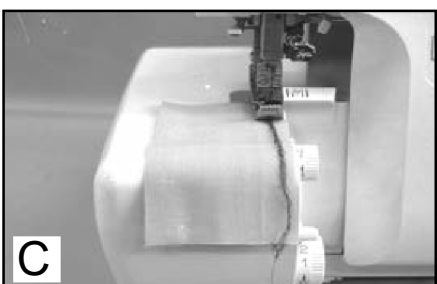
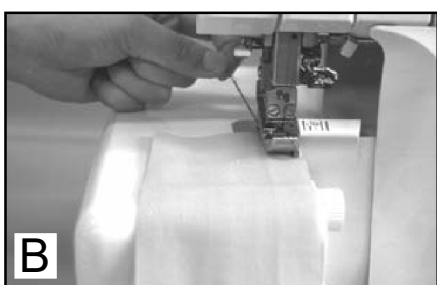
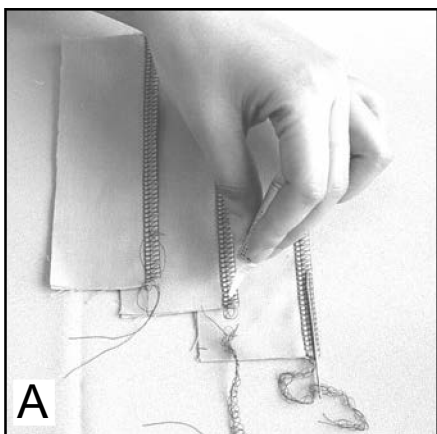
Când utilizați acul din dreapta, al treilea marcaj „R” de la ac indică 16 mm (5/8 inchi) de la marginea tăietoare la ac.

**Notă:** Setați cadranul de lățime la „M” pentru realizarea de cusături de precizie.





## Fixarea capetelor



Cusăturile de surfilare nu se vor deșira ușor și, în cele mai multe cazuri, acestea sunt fixate de o cusătură care le intersectează.

În altă situație, în continuare se oferă mai multe opțiuni pentru fixarea cusăturii (fig. A).

1. Lăsați un lăntișor de 7,5 cm (3 inchi), separați firele și legați un nod.
2. Aplicați un punct de sigilant de cusătură pe lăntișor la marginea materialului. Lăsați să se usuce și tăiați lăntișorul în exces.
3. Lăsați un lăntișor de 7,5-10 cm (3-4 inchi) și folosiți un ac de tapiserie cu ureche mare sau cu ureche dublă pentru a țese lanțul în cusătură.
4. Blocați începutul sau sfârșitul unei cusături surfilând peste cusăturile anterioare. (Instrucțiuni sunt oferite mai jos)

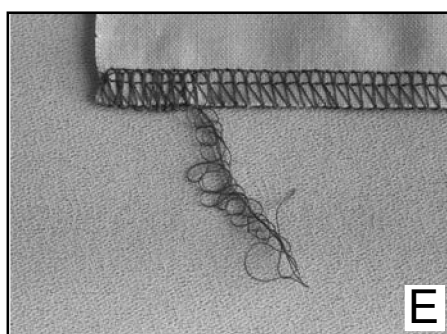
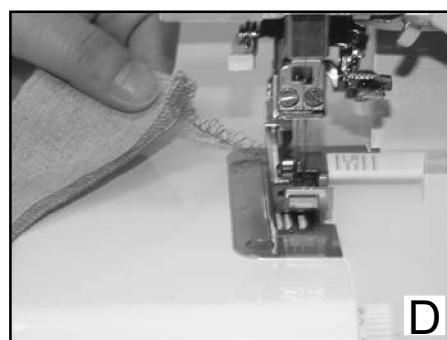
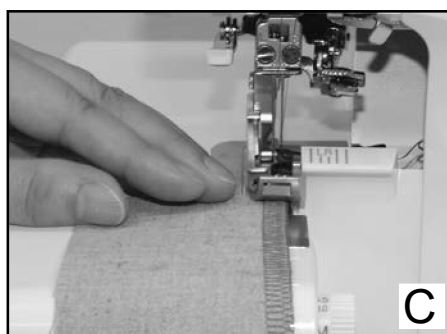
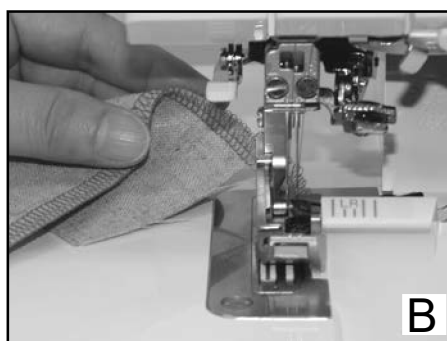
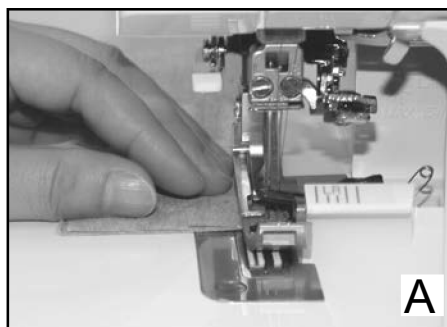
### Pentru a bloca începutul cusăturii:

1. Rotiți manual volantul spre dvs., realizând 2-3 cusături în material. Lăsați acul (acele) în poziția cea mai joasă pentru a ancora materialul.
2. Ridicați piciorușul presor.
3. Neteziți lăntișorul cu degetele (fig. B). Apoi aduceți lăntișorul în jurul și sub picioruș, astfel încât să se alinieze cu marginea materialului (fig. C).
4. Coborâți piciorușul și continuați să coaseți, prinzând lăntișorul în cusături pe aproximativ 2,5 cm (1 inchi). Lăsați lamele să taie orice lăntișor rămas (fig. D-E).

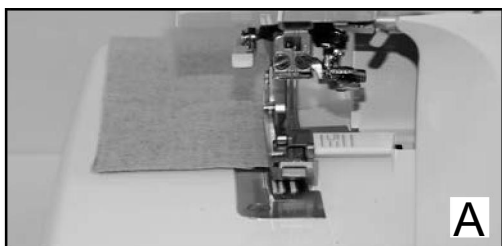
## Fixarea capetelor (continuare)

### Pentru a bloca sfârșitul cusăturii:

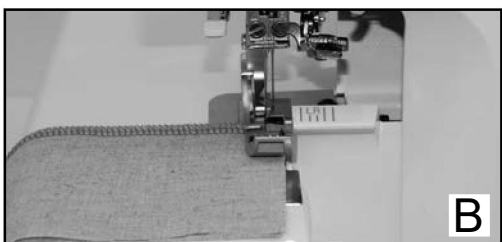
1. Scoateți firul unei împunsături de la capătul cusăturii (fig. A).
2. Ridicați piciorușul presor și aduceți acul (acele) în poziția cea mai ridicată. Trageți înapoi ușor de material pentru a elibera degetele de coasere.
3. Întoarceți materialul cu dosul cusăturii orientat în sus (fig. B) și repositionați-l sub piciorușul presor cu acul la marginea cusăturii, aliniat cu linia anterioară a acului (fig. C).
4. Coborâți piciorușul presor și coaseți 5-6 împunsături peste cusăturile anterioare, având grijă să nu le tăiați. Se recomandă să acționați comutatorul de blocare a lamei de tăiere în sens orar în poziția de blocare. Rotiți materialul și strângeți-l (fig. D-E).



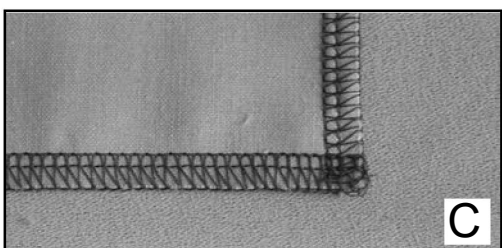
## Întoarcerea la exteriorul colțurilor



A



B

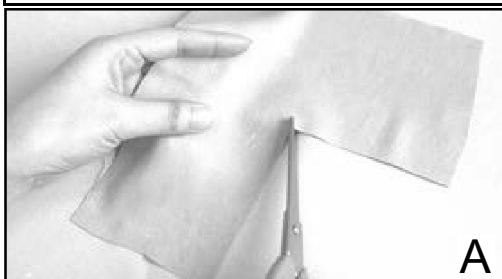


C

1. Coaseți de-a lungul unei margini până ajungeți la colț. Scoateți firul unei împunsături de la marginea materialului (fig. A). (Pe măsură ce vă apropiați de margine, este bine să vă opriți și să întoarceți manual volantul spre dvs.)
2. Ridicați acul (acele) în poziția cea mai înaltă.
3. Eliberați degetele de coasere și rotiți materialul pentru a re poziționa acul la rândul anterior de cusătură (fig. B). Trageți ușor în sus toate firele pentru a elimina firul slăbit și a relua coaserea (fig. C).

**Notă:** O buclă de fir liberă la colț este cauzată de un fir prea slăbit în ac, atunci când eliberați degetele de coasere. Încercați din nou; întoarcerea la colțuri necesită ceva practică!

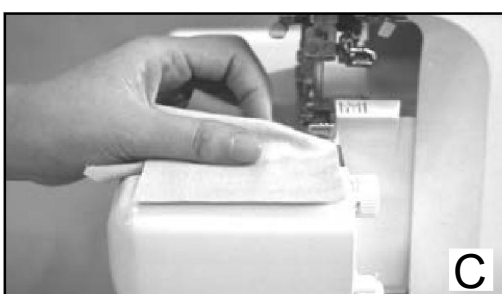
## Întoarcerea la interiorul colțurilor



A

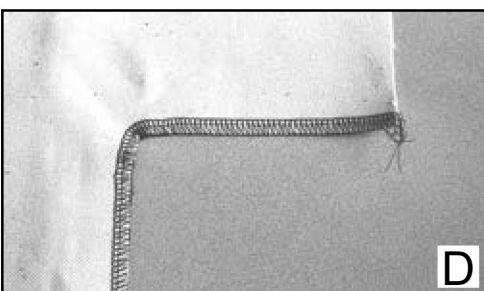


B



C

1. Întăriți țesăturile largi la colț cu o cusătură de fixare pe mașina de cusut convențională. Tăiați la colț (fig. A).
2. Aliniați marginea materialului cu lama și coaseți până când lama atinge colțul, nu acele. Nu tăiați în colț (fig. B).
3. Coborâți acul (acele) pentru a ancora materialul.
4. Ridicați piciorușul presor și îndreptați țesătura, formând un pliu în colț (fig. C).
5. Asigurați-vă că linia de cusătură marcată este dreaptă, apoi continuați să surfilati marginea rămasă. Când este realizat corect, pliul va dispărea după coasere (fig. D).



D

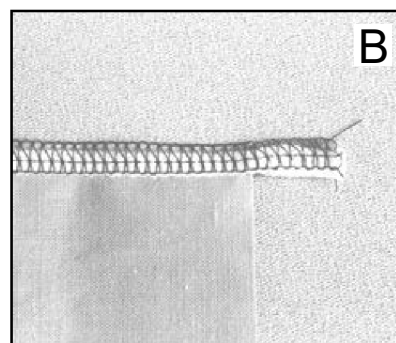
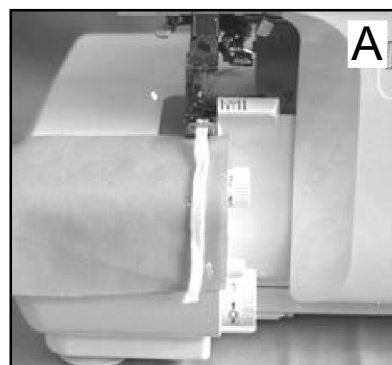


## Surfilarea curbilor

Pentru a surfila în interiorul sau exteriorul curbilor, ghidați materialul în lama de tăiere, nu acul (acele). Nu uitați, tăierea are loc înainte ca materialul să ajungă la ac. Deoarece piciorușul presor lung de surfilare ține materialul mai fix, poate fi necesar să ridicați și să coborâți de câteva ori piciorușul presor pentru a manevra în jurul curbilor foarte strânse.

## Introducerea de benzi

Fanta din piciorușul presor standard este concepută pentru a ghida banda de stabilizare, elastic îngust sau panglică decorativă în cusătură. Introduceți bandă sau elastic în fanta și sub spatele piciorușului (fig. A). Reglați lățimea cusăturii pentru a se potrivi cu lățimea benzii. Așezați materialul sub picioruș și coaseți (fig. B).



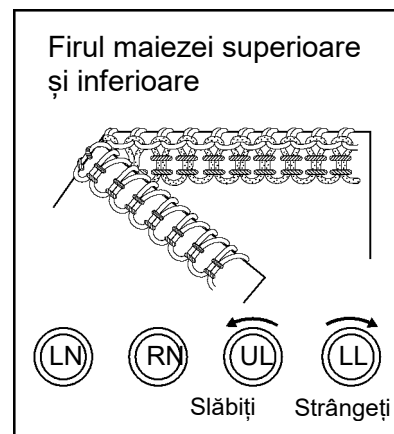
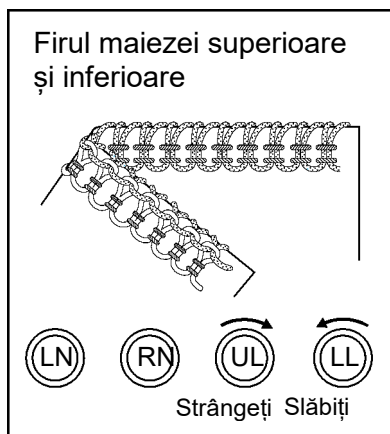
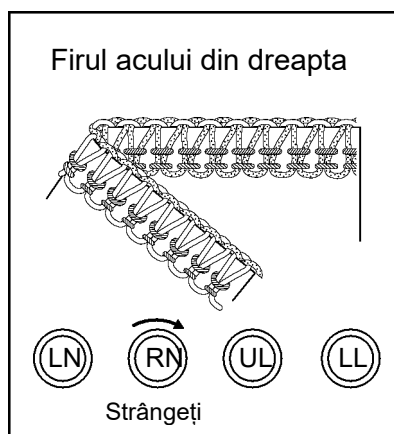
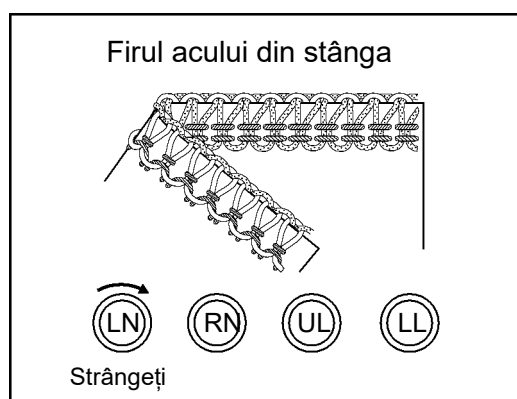
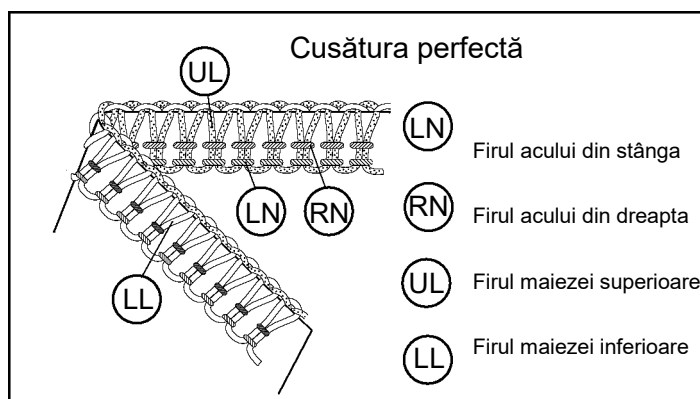
## Cusătura overlock cu 4 fire

Baby Lock Enspire este echipată pentru surfilarea cu 4 fire, care oferă o cusătură sau o finisare a marginii foarte durabilă, dar totodată elastică, pe toate tipurile de materiale. Cu tensiuni setate în mod corespunzător, firele maiezei superioare și inferioare se blochează uniform împreună deasupra marginilor tăiate ale materialului pentru a forma un model plat, fără rulare, de cusături overlock pe ambele părți ale materialului.

Firul acului din stânga se întrepătrunde cu firele ambelor maieze la linia de cusătură pentru a crea cusătura dorită. Firul acului din dreapta, vizibil în partea superioară a cusăturii, se întrepătrunde cu ambele maieze pentru a oferi durabilitate. Firul maiezei superioare, care seamănă cu un zig-zag, în partea superioară a materialului, este din maieza superioară care se deplasează deasupra plăcii de racordare și în jos. Firul maiezei inferioare, care seamănă cu un zig-zag, în partea inferioară a materialului, este din maieza inferioară care se deplasează sub placa de racordare.

Tensiunea de pe fiecare fir este controlată de propriul cadran de tensionare. Rotiți cadranul la un număr mai mare pentru a strânge sau a crește tensiunea; întoarceți-l la un număr mai mic pentru a slăbi sau a scădea tensiunea. Diagrama de pe interiorul capacului din spate indică intervalele de numere sugerate pentru cusături cu 4 fire. În această diagramă, înregistrați setările specifice mașinii dvs.

Diferitele fire și preferințe individuale pot necesita ajustarea ușoară a tensiunii firului acului. Realizați întotdeauna o cusătură de probă pentru a determina dacă este obținut rezultatul dorit. Consultați diagramele pentru orientări privind tensiunea.



# Cusătura overlock cu 3 fire

Surfilarea cu 3 fire funcționează bine - și economisește firul - pentru finisarea marginii majorității țesăturilor și pentru coaserea tricotelor care nu necesită o durabilitate suplimentară oferită de un al patrulea fir. Este ușor să converțiți Enspire să surfileze cu 3 fire, eliminând pur și simplu un ac.

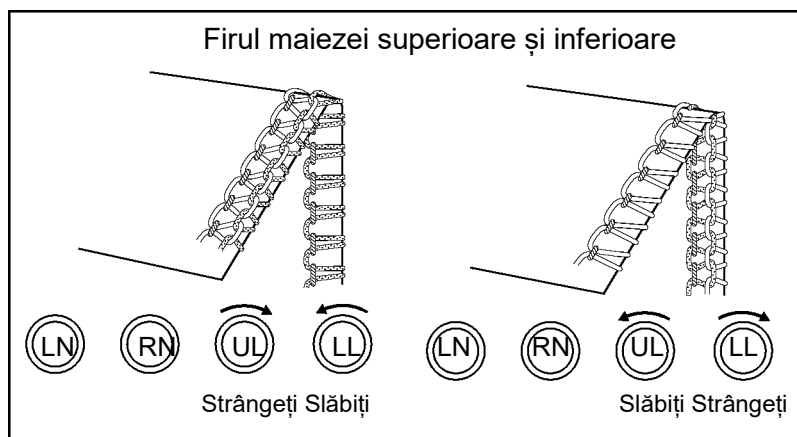
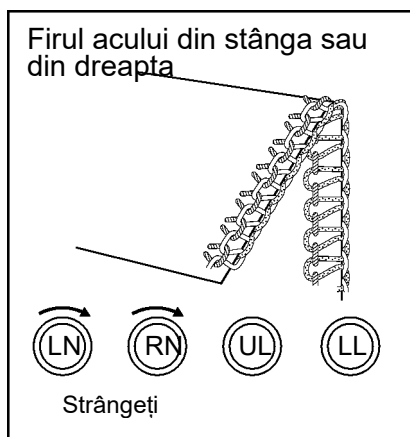
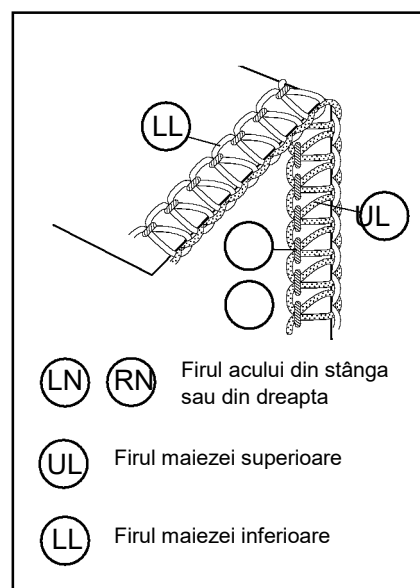
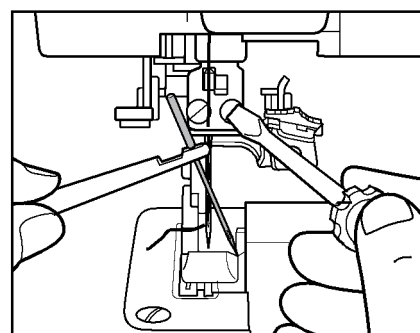
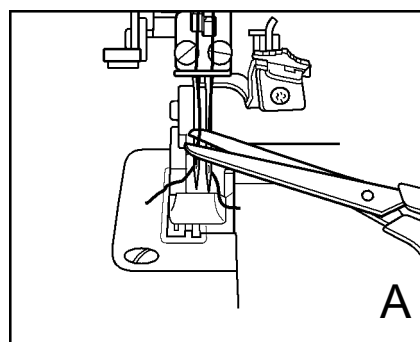
Pentru a transforma surfilarea în cusături late cu 3 fire (5,5-7,5 mm), trageți firul acului din partea dreaptă chiar deasupra urechii acului (fig. A). Pentru a converti la cusături înguste cu 3 fire (3,0-5,0 mm), trageți firul acului din stânga.

Scoateți complet din mașină acul care nu este utilizat. Strângeți din nou ușor șurubul de prindere a acului pentru a împiedica șurubul să vibreze (fig. B).

Tensiunea de pe fiecare fir este controlată de propriul cadran de tensionare.

Rotiți cadranul la un număr mai mare pentru a strânge sau a crește tensiunea sau la un număr mai mic pentru a slăbi sau a scădea tensiunea. Diagrama de pe interiorul copertei din spate sugerează intervalele de numere sugerate pentru cusături cu 3 fire. În această diagramă, înregistrați setările specifice mașinii dvs.

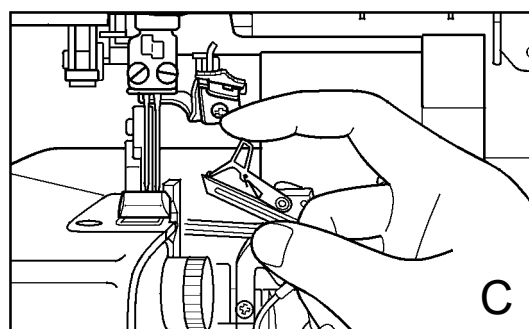
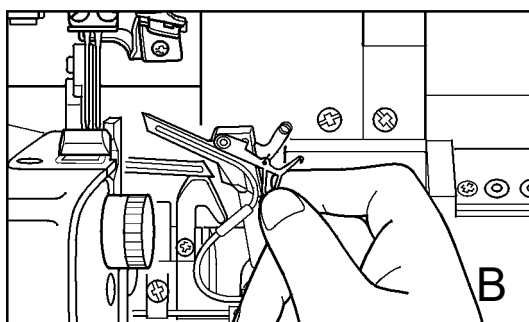
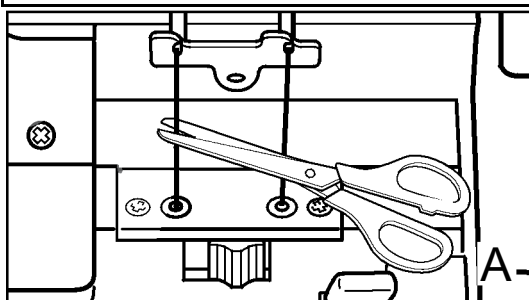
Consultați diagrama pentru a vedea cum ar trebui să arate o cusătură echilibrată cu 3 fire. Celelalte diagrame prezintă cusături inegale și ajustări ale tensiunii necesare pentru corectarea acestora.



## Cusătura overlock cu 2 fire

Funcția cu 2 fire oferă un mijloc economic și mai puțin voluminos de a supraîntări marginea tuturor materialelor. Când îmbinați două materiale împreună cu 2 fire, cusătura pe care o formează nu este o cusătură overlock standard, ci una *flatlock*. Marginea rulată cu 2 fire creează un finisaj delicat pe țesături fine și mătase netedă. Când se utilizează fire speciale, surfilarea cu 2 fire creează cusături și margini decorative pentru îmbrăcăminte sport, îmbrăcăminte pentru copii, volane și tivuri.

## Convertirea de la overlock cu 3 fire la overlock cu 2 fire



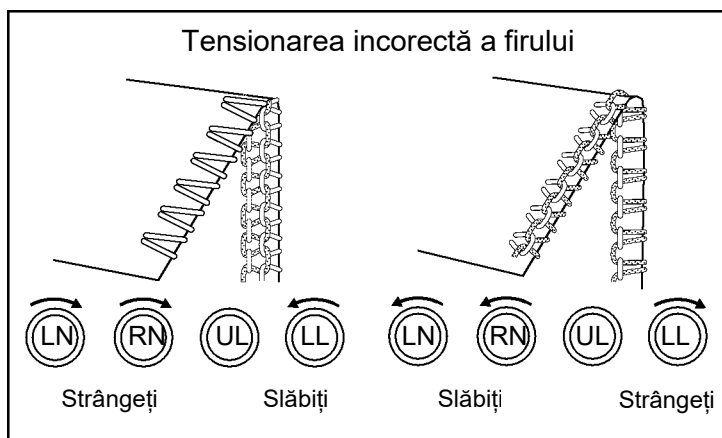
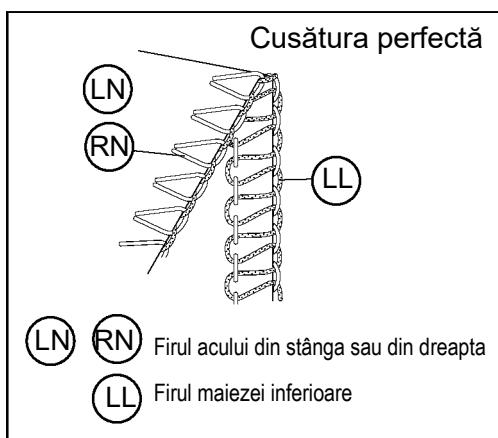
Oricare fir de ac poate fi cuplat pentru surfilare cu 2 fire.

1. Deschideți capacul frontal și tăiați firul maiezei superioare chiar deasupra portului de înfilare (fig. A). Ridicați piciorușul presor și trageți firul tăiat de sub picioruș. Înlăturați firul maiezei superioare din mașină.
2. Rotiți volantul pentru a aduce maieza superioară în poziția cea mai joasă.
3. Rotiți maieza alternativă în sus și spre stânga (fig. B)\* apoi glisați capătul în ochiul maiezei superioare (fig. C)\*.

Închideți capacul frontal.

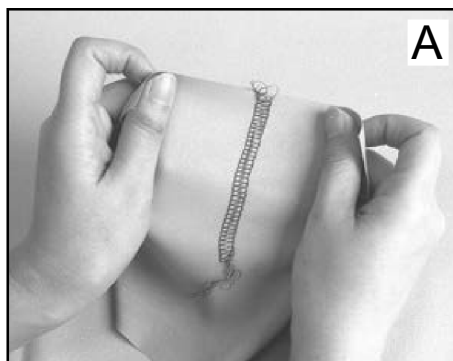
4. Închideți capacul frontal, reduceți tensiunea acului pentru surfilarea cu 2 fire (a se vedea diagrama de pe interiorul capacului din spate). Firele acului și maiezei inferioare trebuie să se întrepătrundă uniform pe marginea tăiată a materialului. Realizați o cusătură de probă. Efectuați ajustări, dacă este nevoie. Consultați diagramele.

\*Capacul lamei de tăiere a fost îndepărtat în fotografiile B și C pentru o vedere clară. Nu trebuie să îndepărtați capacul lamei de tăiere.

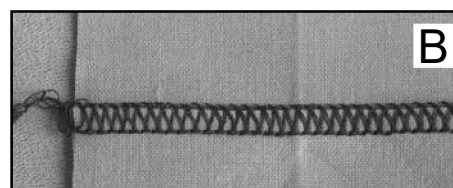


## Cusături flatlock

Cusăturile flatlock sunt cele mai potrivite pentru materialele care nu se deșiră - tricotaje cu interblocare, tricot, flece de pulovere și piele de căprioară sintetică. Marginile surfilate se deschid și se aplatizează în interiorul cusăturii pentru o îmbinare nevoluminoasă (fig. A). Realizați mai întâi o cusătură de probă pentru a determina dacă aceasta va avea puterea de a ține materialul fără ca acesta să se îndepărteze.

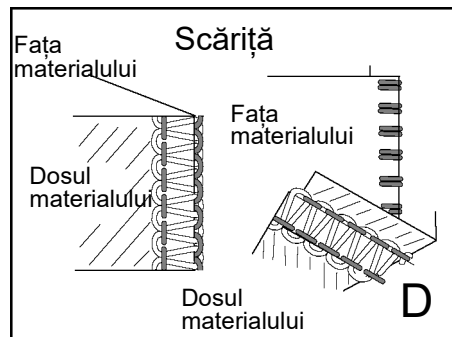
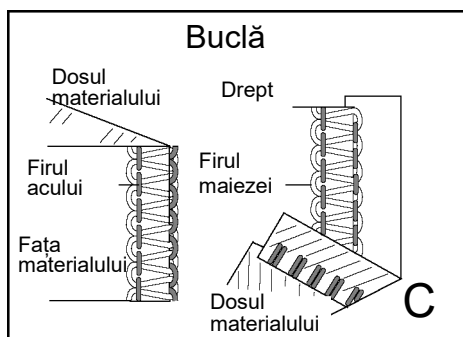


Realizați cusăturile flatlock în același mod ca și cusăturile cu 3 fire, dar apoi trageți cele două straturi de material până când cusăturile sunt plate. Deoarece firele sunt vizibile atât la exterior, cât și la interiorul articolului de îmbrăcăminte sau al proiectului (cu excepția blănurilor false), cusătura de tip flatlock este adesea considerată o aplicație decorativă (fig. B).

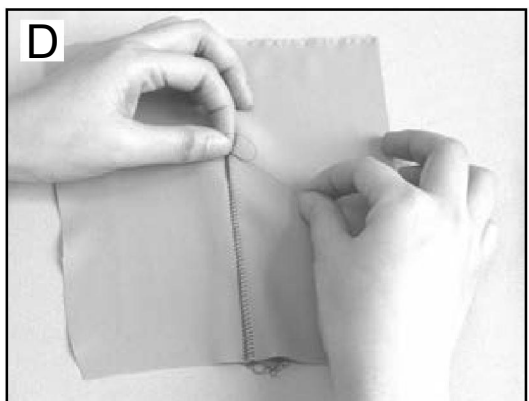
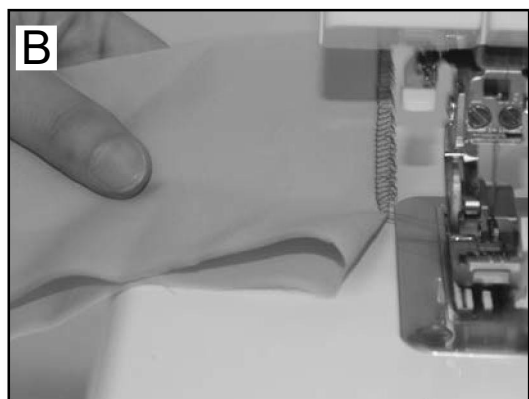
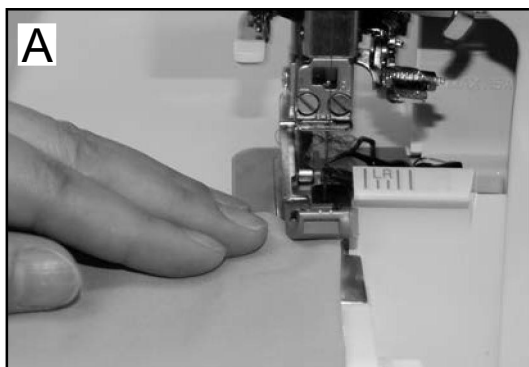


Înainte de a coase, decideți ce model de cusătură doriți să aveți pe partea exterioară a articolului de îmbrăcăminte. Pentru ca „buclele” (firul maiezei inferioare) să se vadă, așezați dosul materialului împreună pentru realizarea cusăturii (fig. C).

Pentru a produce „scăriță” (firul acului) pe exterior, așezați fețele materialului împreună (fig. D)



## „Supracusătură” flatlock



Cusăturile flatlock nu trebuie limitate la tivuri. Atunci când este cusută pe un pliu, cusătura flatlock poate crea efecte decorative atractive în corpul unui articol de îmbrăcăminte sau al unui proiect. Fie urmați liniile de plasare pe modelul dvs., fie proiectați propriile efecte speciale prin coaserea materialului înainte de a așeza bucăți de model.

1. Setați mașina pentru cusătură flatlock lată cu 2 fire.
2. Rotiți comutatorul de blocare a lamei de tăiere în sens orar pentru a dezactiva lama de tăiere superioară.
3. Setați lungimea cusăturii după cum doriți.
4. Pliți materialul (fața sau dosul în afară, în funcție de cusătura în buclă sau scăriță care doriți să se vadă) de-a lungul liniilor de realizare a cusăturii.
5. Poziționați materialul sub piciorușul presor, alinând pliul materialului 3,5 mm (1/8 inchi) la stânga lamei de tăiere superioare (fig. A).
6. Coaseți până la punctul final dorit.
7. Eliberați degetele de coasere și îndepărtați materialul (fig. B).
8. Tăiați firele, lăsând un lăntșor de 7,5-10 cm (3-4 inchi).
9. Trageți ușor materialul pentru a aplatiza cusăturile (fig. C).
10. Separați firele de lăntșor, înfilați-le printr-un ac și trageți-le în partea din spate a materialului. Dacă este necesar, legați un nod pentru a fixa firele (fig. D).

**Notă:** Dacă materialul nu se aplatizează complet sub cusături, ghidați pliul materialului spre stânga, astfel încât buclele să atârne ușor din pliuri, în timp ce sunt cusute.



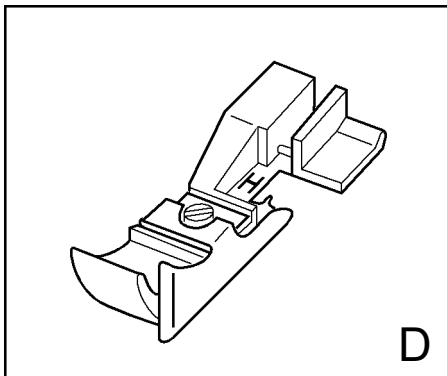
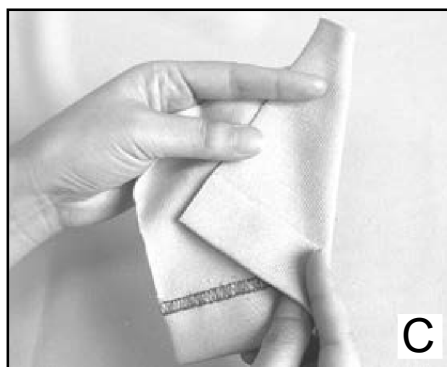
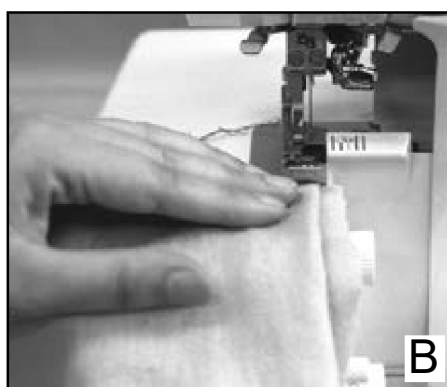
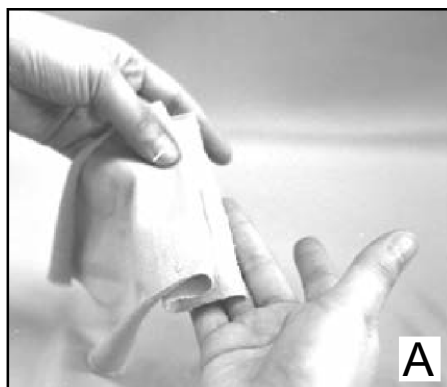
## Tiv orb

Baby Lock Enspire poate crea un tiv orb robust, aproape invizibil.

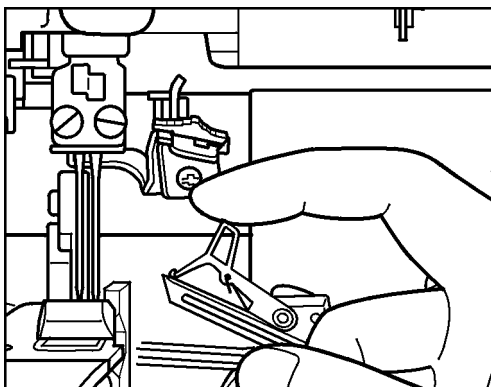
1. Setați mașina pentru cusătura overlock cu 2 fire cu acul din dreapta înfilat. Setați lățimea cusăturii la 5,0 și lungimea la 4,0 în intervalul standard.
2. Îndoți linia tivului și apăsați-o în poziție. Apoi, pliați din nou spațiul pentru tiv pe fața materialului pentru a crea un pli de aproximativ 1/4" de la marginea superioară a tivului, așa cum se arată (fig. A).
3. Aliniați pliul sub piciorul presor și cusătură, permițând acului să prindă doar un fir sau două din pliul moale: lama va decupa marginea superioară a tivului și maizele vor supraîntări marginea pentru un finisaj curat (fig. B).
4. Deschideți pliul și apăsați-l plat (fig. C).

**Notă:** Un piciorul de tiv orb opțional pentru ghidare consecventă este disponibil de la distribuitorul Baby Lock (fig. D).

(Consultați lista de la pagina 7 Accesorii opționale pentru numărul de componentă.)



## Revenirea la overlock cu 3 sau 4 fire



1. Deschideți capacul frontal și rotiți volantul pentru a aduce maieza superioară în poziția cea mai joasă.
2. Cu degetul arătător sau cu penseta, eliberați maieza ajutătoare din ochiul maiezei superioare. Rotiți-o mai spre dreapta până când se fixează în loc și nu încurcă.
3. În timp ce țineți butonul de blocare a mașinii în jos, rotiți volantul înainte, până când butonul se blochează în poziție. Reînfilăți maieza superioară (consultați pagina 11). Pentru surfilare cu 4 fire, înlocuiți cel de-al doilea ac (consultați pagina 40) și reînfilăți-l (paginile 12/13).
4. Eliberați butonul de blocare a mașinii cu pârghia și închideți capacul frontal.
5. Reajustați tensiunile pentru surfilarea cu 3 fire sau 4 fire (consultați diagrama din interiorul capacului din



## Întărire rulată a marginii

Setarea marginii rulate este utilizată pentru a obține cea mai îngustă cusătură posibil (1,5 mm) pe mașina de surfilat Baby Lock. Cusătura este potrivită pentru materiale diafane și ușoare, precum și pentru întărirea marginii și tivirea materialelor ușoare.

### Margine rulată cu 3 fire

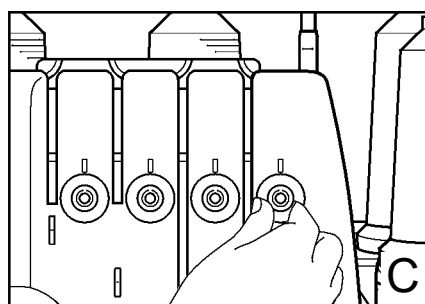
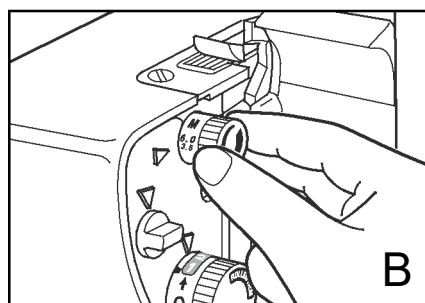
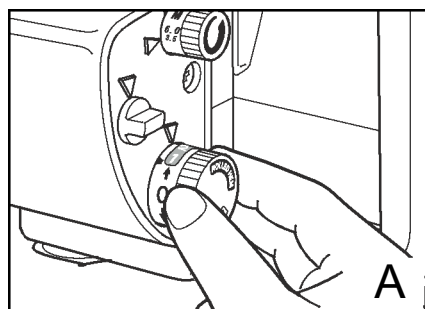
1. Scoateți acul din stânga și firul corespunzător.
2. Eliberați degetele de coasere.
3. Stabiliți lungimea cusăturii reglând cadranul în sens orar în intervalul tivului rulat. Stabiliți lungimea dorită a cusăturii în acest interval (fig. A)
4. Rotiți cadranul pentru lățimea cusăturii până când „M” se aliniază cu indicatorul (fig. B).
5. Măriți tensiunea maiezei inferioare (fig. C).

Reglarea tensiunii strânge firul maiezei inferioare, ceea ce face ca marginea materialului să se ruleze în jurul degetului de coasere.

Firul maiezei superioare se înfășoară apoi pe marginea materialului. Firul maiezei inferioare va fi aproape invizibil pe partea din spate a cusăturii formate. Realizați mai întâi o cusătură de probă pentru a determina dacă marginea materialului este suficient de rulată. Dacă nu, creșteți tensiunea maiezei inferioare și reduceți tensiunea maiezei superioare, ambele putând ajuta la crearea efectului dorit.

Înregistrați setările de tensiune pe diagrama din interiorul capacului din spate.

**Notă:** Dacă se dorește o margine îngustă desfășurată, urmați pașii 1-4 de mai sus, lăsând tensiunile setate ca în cazul surfilării standard cu 3 fire cu acul din dreapta.

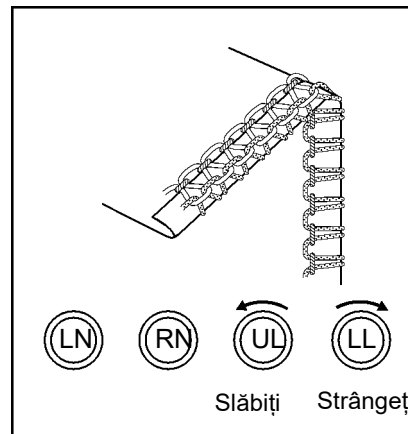
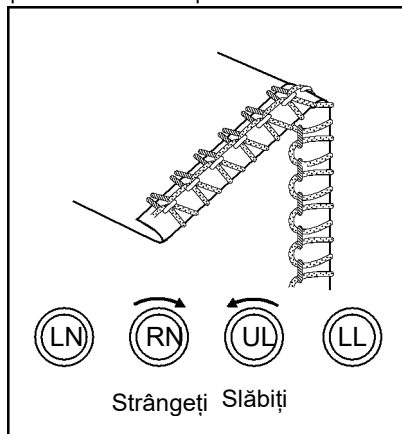
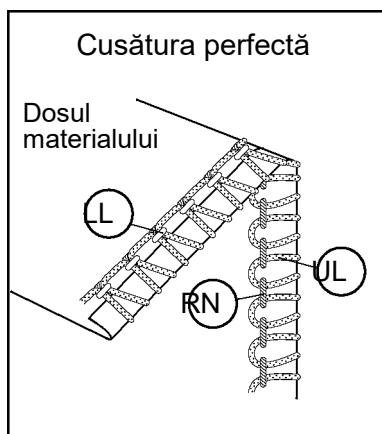


RN

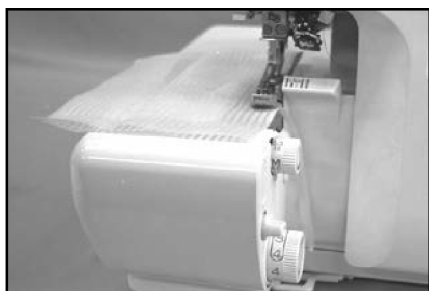
UL

LL

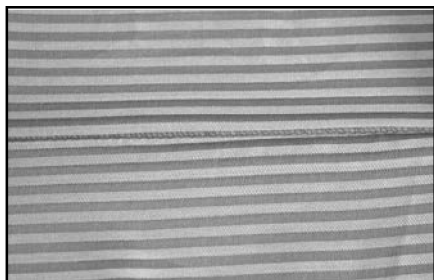
Firul acului din dreapta    Firul maiezei superioare    Firul maiezei inferioare



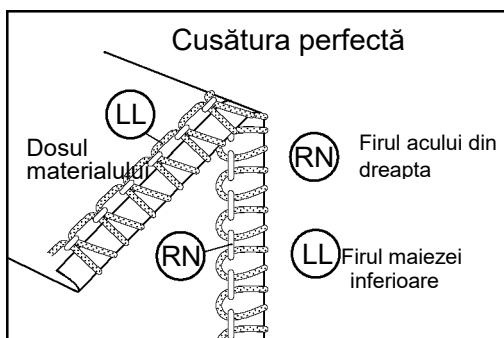
## Coaserea materialelor diafane



Utilizați setarea tivului rulat cu 3 fire atunci când coaseți materiale diafane, care altfel ar necesita cusături franceze. Setați lungimea cusăturii la 2,5. Apoi, realizați pur și simplu cusăturile, aliniind marginile materialului cu ghidajul cusăturii de surfilare, reducând spațiul excesiv de cusătură.

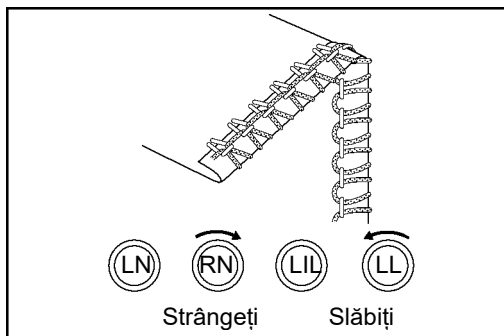


## Margine rulată cu 2 fire



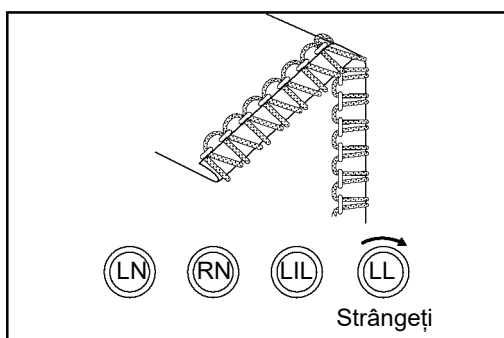
Versiunea cu 2 fire a marginii rulate este deseori preferată pentru tivirea materialelor foarte moi, care pot deveni prea rigide dacă sunt cusute cu trei fire.

1. Eliberați degetele de coasere și reglați lățimea și lungimea cusăturii pentru marginea rulată cu 3 fire.
2. Setați mașina pentru surfilarea cu 2 fire (pagina 26), folosind acul din dreapta.
3. Reglați tensiunea așa cum se arată pe diagrama din interiorul capacului din spate.

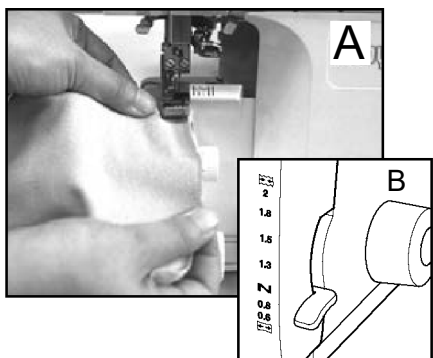


Reglarea tensiunii face ca firul maiezei inferioare să se ruleze în jurul degetului de coasere, înfășurând marginea materialului. Realizați o cusătură de probă. Dacă marginea materialului nu este suficient de rulată, creșteți tensiunea acului și/sau reduceți tensiunea maiezei pentru a ajuta la crearea efectului dorit.

Înregistrați-vă setările de tensiune pe diagramă.



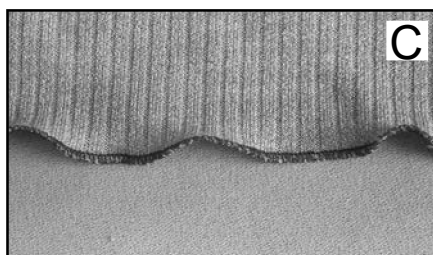
## Margine salată



O margine ondulată sau „salată” poate fi creată pe majoritatea materialelor elastice, cu greutate medie sau ușoare și pe marginile din direcția fibrei ale materialelor țesute, moi. Creează o margine destul de decorativă pentru îmbrăcăminte sport, lenjerie, accesorii și îmbrăcăminte pentru copii.

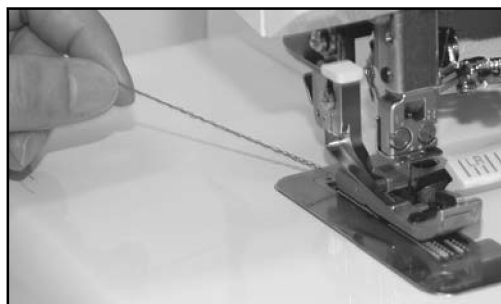
Setați mașina pentru marginea rulată cu 2 sau cu 3 fire. (consultați pagina 31).

Setați avansul diferențial la 0,6 (fig. B). Surfilați materialul în direcția celei mai mari întinderi - fibra transversală la tricoturi, direcția fibrei la țesături. Pentru un efect mai „frunzos”, încercați să folosiți o lungime mai scurtă a cusăturii și să întindeți ușor materialul (fig. A), pe măsură ce este cusut. Realizați o cusătură de probă (fig. C).



## Găici de curea și butoniere

Utilizați lănișorul de margine rulată, cusut fără material, pentru a realiza în mod profesional găici de curea și butoniere. Utilizarea unui fir decorativ greu în maieza superioară formează o buclă mai puternică.



## Revenirea la surfilarea standard

Eliberați degetele de coasere și întoarceți cadranul lungimii cusăturii în intervalul standard. Setează lățimea și lungimea cusăturii la setările dorite. Reajustați tensiunile. Înlocuiți acul din stânga și firul corespunzător, dacă se dorește. Pentru a reveni la surfilarea standard de la marginea rulată cu 2 fire, îndepărtați maieza ajutătoare din maieza superioară și înlocuiți-i firul corespunzător.

## Utilizarea firelor speciale

Cusături frumoase pot fi formate prin surfilare cu fire speciale, cordoane și panglici. Aceste fire mai grele sau mai strălucitoare pot fi folosite pentru a îmbunătăți aspectul, pentru a adăuga rezistență sau elasticitate sau pentru a crea efecte speciale, în funcție de firul ales.

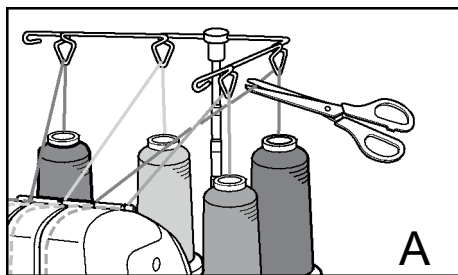
Unele fire speciale funcționează bine prin ac și maieze. Unele însă sunt prea grele pentru ac și ar trebui utilizate doar în maieze.

Utilizați diagrama firelor speciale de la paginile 38 și 39, ca ghid, ținând cont de faptul că firele pot varia de la un producător la altul. Cel mai bine este să realizați o cusătură de probă pentru rezultate optime.

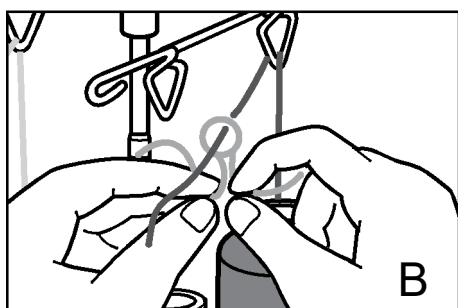
## Înfilarea firelor ușoare

Firul special folosit în ac poate fi înfilat în mod obișnuit. Totuși, ușurința cu care pot fi înfilate în maieze depinde de grosimea firului.

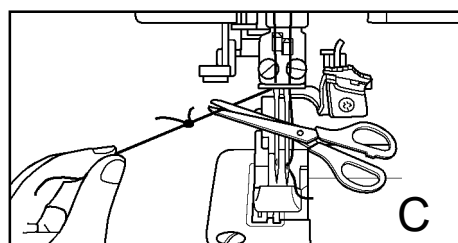
## Schimbarea firelor



1. Tăiați firul existent la con și scoateți conul de pe ax (fig. A).
2. Așezați noul con pe ax. Cu cele două fire împreună, legați și realizați o jumătate de nod sau un nod pătrat (fig. B).
3. Ridicați piciorușul presor și trageți firul vechi de sub picioruș până când firul nou intră prin mașină.



**Notă:** Când schimbați un fir de ac, trageți firul până ajunge la urechea acului. Apoi tăiați nodul (fig. C) și reînfilati urechea acului manual sau cu dispozitivul de înfilare a acului.

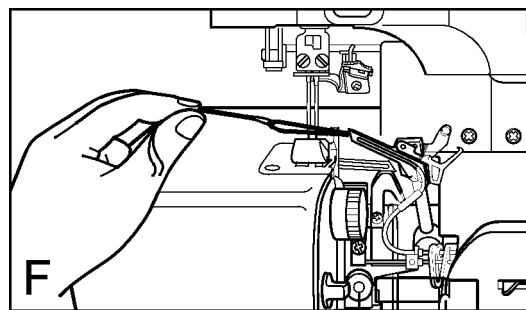
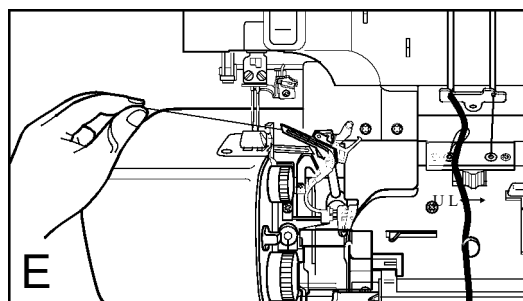
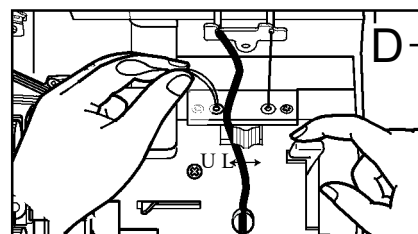
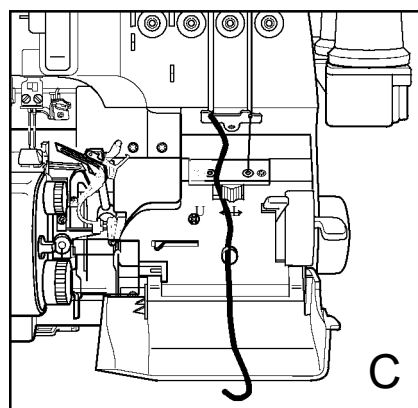
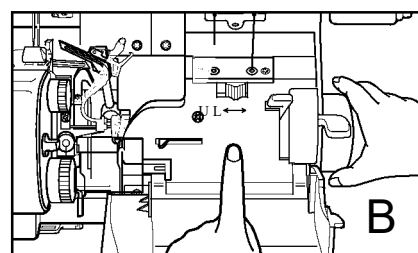
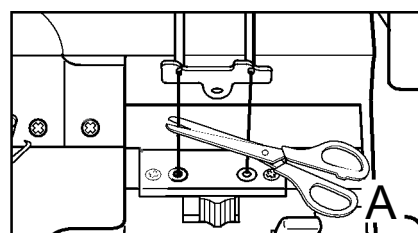


## Înfilarea firelor cu greutate medie

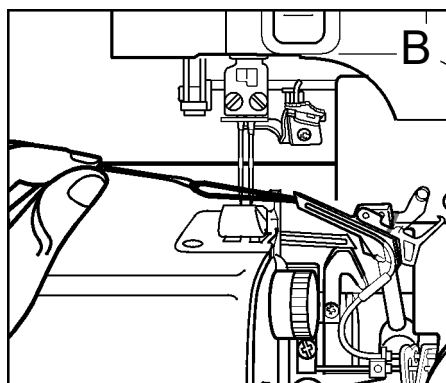
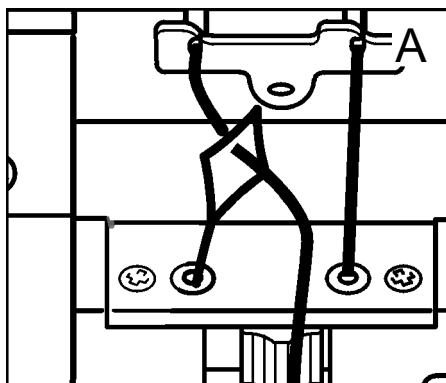
**Firele cu greutatea medie**, inclusiv firul de supracusătură, viscoza Decor și firul de nylon elastic, sunt prea voluminoase pentru a forma un nod care s-ar potrivi prin portul de înfilare, dar se pot strecura prin orificiu cu ajutorul unui „suport” realizat din fir de surfilare obișnuit.

### Suport de fir

1. Deschideți capacul frontal și ridicați piciorușul presor.
2. La portul de înfilare, tăiați firul maiezei care urmează să fie înlocuit. (fig. A) Scoateți firul de sub piciorușul presor și ghidajele superioare ale firului. Înlocuiți conul firului cu firul special.
3. Cu mașina în poziție blocată (fig. B), setați portul de înfilare a maiezei la U sau L, în funcție de maieza care este înfilată.
4. Înfilăți firul special în ghidajele superioare ale firului, lăsând o coadă de 40 cm (18 inchi) deasupra portului de înfilare. (fig. C)
5. Tăiați o șuviță de 55 cm (24 inchi) de fir de surfilare și pliați pe jumătate pentru a forma un suport de fir. Introduceți capetele libere ale suportului de fir în port aproximativ 2,5 cm (1 inchi).
6. Ținând bucla suportului cu mâna stângă, apăsați pârghia de înfilare cu mâna dreaptă (fig. D) până când capetele firului ies din ochiul maiezei.
7. Introduceți coada firului special în bucla suportului (fig. E), trageți capetele firului de surfilare până când firul special trece prin ochiul maiezei (fig. F). Aruncați sau îndepărtați suportul pentru fir.
8. Rulați firul maiezei superioare sub picioruș și spre stânga, tăiați firul maiezei inferioare la 10 cm (4 inchi) și lăsați-l să atârne liber.



## Instrument de înfilare a maiezei



1. Deschideți capacul frontal și ridicați piciorușul presor.
2. La portul de înfilare, tăiați firul maiezei care urmează să fie înlocuit. Scoateți firul de sub picioruș și ghidajele superioare ale firului. Înlocuiți conul firului cu firul special.
3. Cu mașina în poziție blocată, setați portul de înfilare a maiezei la U sau L, în funcție de maieza care este înfilată.
4. Înfilați firul special în ghidajele superioare ale firului, lăsând o coadă de 45 cm (18 inchi) deasupra portului de înfilare.
5. Plasați capătul drept al instrumentului de înfilare a maiezei în portul de înfilare. Împingeți instrumentul de înfilare a maiezei până când capătul iese din ochiul maiezei.
6. Introduceți coada firului special în ochiul instrumentului de înfilare a maiezei (fig. A). Trageți capătul drept al instrumentului de înfilare a maiezei prin ochiul maiezei, aducând firul special. (fig. B)

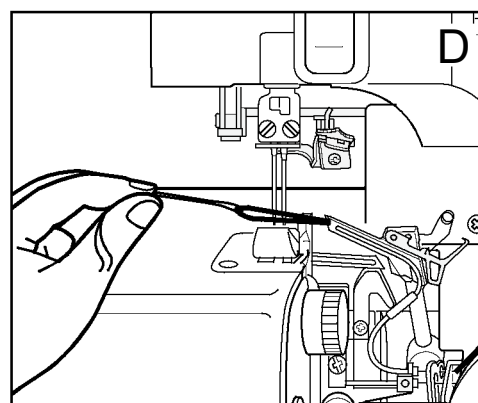
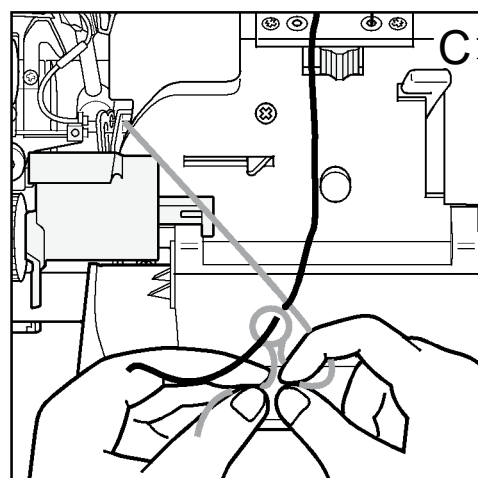
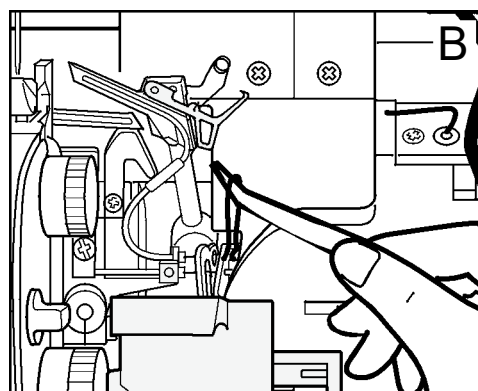
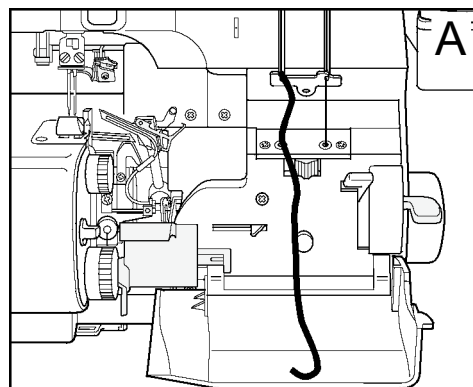
# Ocolirea portului de înfilare

**Firele grele** pot fi folosite pe căile firului de maieză obișnuite. Tehnicile specifice pot necesita ca firul să ocolească portul de înfilare pentru ca firul să fie lejer. Începeți cu mașina înfilată cu fir obișnuit de surfilare.

1. Deschideți capacul frontal și ridicați piciorușul presor.
2. Chiar deasupra portului de înfilare, tăiați firul maiezei care urmează să fie înlocuit. Trageți firul din ghidajele superioare și scoateți conul.
3. Puneți un fir special pe axul de mosor. Înfilati-l în ghidajele superioare și fixați-l cu câțiva centimetri dincolo de placa de bază (fig. A).
4. Cu butonul de blocare a mașinii eliberat, folosiți penseta pentru a trage firul existent al maiezei din tubul care se extinde din mecanismul de înfilare (fig. B). Lăsați firul în brațul maiezei.
5. Legați firul special de firul obișnuit cu o jumătate de nod (fig. C). Trageți firul obișnuit din ochiul maiezei până când firul special trece prin ochiul maiezei.
6. Puneți firul maiezei superioare sub picioruș și la stânga: tăiați firul maiezei inferioare la placa de bază.

Dacă firul este greu și jumătatea de nod (pasul 5) este prea mare pentru tubul maiezei, urmați indicațiile nr. 1 - 6 de la pag. 35 pentru a face un suport de fir. Apoi:

1. Eliberați butonul de blocare a mașinii.
2. În timp ce țineți capetele desfăcute ale suportului de fir cu o mână, folosiți penseta pentru a trage bucla suportului din tubul care se extinde din mecanismul de înfilare cu cealaltă mână.
3. Introduceți 5 cm (2 inchi) de fir decorativ în bucla suportului. Trageți capetele libere ale suportului de fir din ochiul maiezei până când firul special trece prin ochiul maiezei. (fig. D)





## Diagramă orientativă pentru fire speciale

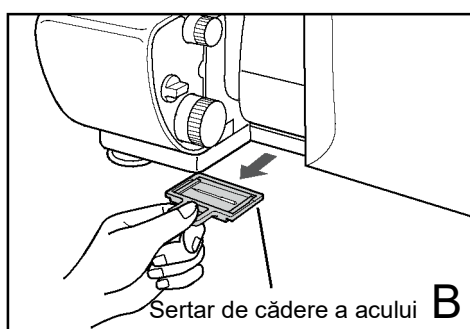
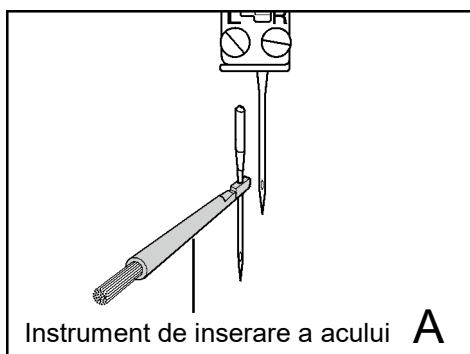
	<b>Fir răsucit de butonieră și supracoasere</b>	<b>Fir din nailon cu lână</b>	<b>Fire metalice pentru brodat la mașină</b>
<b>APLICAȚIE</b>	Cusături de întărire a marginilor sau flatlock pentru articole de îmbrăcăminte sport și articole de decor pentru locuințe.	Cusături moi elastice pe lenjerie, articole de îmbrăcăminte pentru înot, sportive și pentru margine rulată.	Margini decorative pentru îmbrăcăminte, articole cadou, decor pentru casă etc.
<b>Cusătură cu 4 fire</b>	Da	Da	Da Doar pentru marginile expuse
<b>Cusătură cu 3 fire</b>	Da	Da	Da Doar pentru marginile expuse
<b>Cusătură flatlock cu 2 fire</b>	Da	Da	Da
<b>Întărirea marginilor cu 4 fire</b>	Da	Da	Da
<b>Întărirea marginilor cu 3 fire</b>	Da	Da	Da
<b>Întărirea marginilor cu 2 fire</b>	Da	Da	Da
<b>Margine rulată cu 3 fire</b>	Numai în maieza superioară	Da	Numai în maieza superioară
<b>Margine rulată cu 2 fire</b>	Numai în maieză inferioară	Da	Numai în maieză inferioară
<b>COMENTARIU</b>	Când utilizați fir decorativ în ac, utilizați un ac de cusături superioare mărimea 90 pentru rezultate optime.	Poate fi folosit în ac. Tensiunile pot necesita ajustare.	Variază foarte mult în funcție de producător. Evitați coaserea cu fibre metalice grosiere. Realizați o cusătură de probă înainte de a coase pe proiect.



# Diagramă orientativă pentru fire speciale

	<b>Monofilament transparent din nylon</b>	<b>Fire metalice pentru brodat la mașină: Viscoză și poliester, greutate 30, 40, 50.</b> <b>Fir de lenjerie</b>	<b>Designer 6 Viscoză Pearl Crown Candlelight</b> <b>Cusătură jeans</b> <b>Cusătură panglică</b>
<b>APLICAȚIE</b>	Tehnici care necesită ca firul să fie invizibil, cum ar fi tivul orb	Lenjerie și materiale ușoare, întărirea marginilor materialelor fine, tivuri rulate delicate.	Întărirea decorativă a marginilor, cusătură flatlock, tiv rulat etc.
<b>Cusătură cu 4 fire</b>	Da	Da	Nu se recomandă pentru tivire
<b>Cusătură cu 3 fire</b>	Da	Da	Nu se recomandă pentru tivire
<b>Cusătură flatlock cu 2 fire</b>	A se utiliza numai în ac.	Da	A se utiliza în maieza inferioară
<b>Întărirea marginilor cu 4 fire</b>	Da	Da	A se utiliza în maieza superioară și inferioară.
<b>Întărirea marginilor cu 3 fire</b>	Da	Da	A se utiliza în maieza superioară și inferioară.
<b>Întărirea marginilor cu 2 fire</b>	Da	Da	Numai în maieza inferioară (Exclusiv coaserea de panglică)
<b>Margine rulată cu 3 fire</b>	Da, numai monofilamente moi, ușoare	A se utiliza în maieza superioară	Nu se recomandă pentru tivire
<b>Margine rulată cu 2 fire</b>	Da, numai monofilamente moi, ușoare	A se utiliza în maieza inferioară	Nu se recomandă pentru tivire
<b>COMENTARIU</b>	Utilizați un fir monofilament flexibil, moale. Coaseți la o viteză mică.	Folosiți plase de fir pentru a evita ca firele să cadă de pe mosor și să se încurce.	Verificați recomandările de mai sus pentru rezultate optime. Realizați o cusătură de probă înainte de a aplica la proiect.

## Înlocuirea acelor



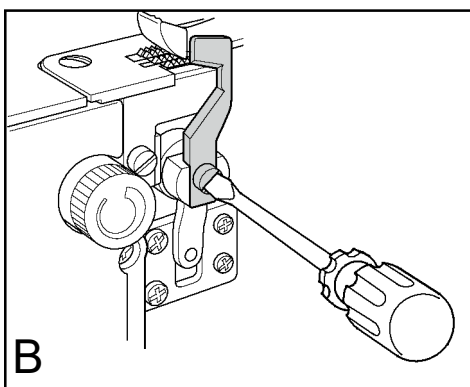
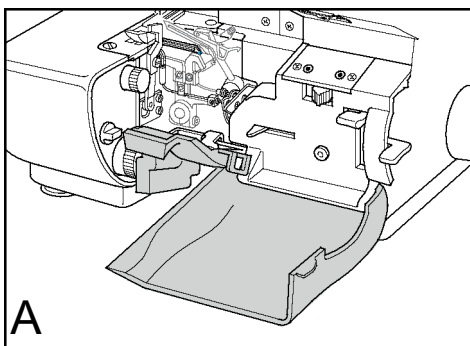
1. Ridicați acul în cea mai înaltă poziție, întorcând volantul spre dvs.
2. Folosind șurubelnița din pungă de accesorii, slăbiți șurubul acului care va fi schimbat. Șurubul „L” pentru acul din stânga și șurubul „R” pentru acul din dreapta, așa cum se arată în ilustrația A.

**Notă:** Pentru a împiedica acul să cadă pe placa acului, țineți-l cu instrumentul de inserare a acului în timp ce slăbiți șurubul. (fig. A)

3. Folosiți instrumentul de inserare a acului sau penseta pentru a insera acul nou cu partea plată în spate. Introduceți acul până la capăt. Verificați fereastra de vizualizare a acului. (fig. A)
4. Strângeți șurubul acului.

**Notă:** Dacă scăpați un ac în mașină, scoateți sertarul de cădere a acului din partea de jos a mașinii de surfilat. Acul se va afla în sertar. (fig. B)

## Înlocuirea lamelor de tăiere



Lama fixă este realizată dintr-un oțel special de lungă durată și nu necesită înlocuire frecventă. Dacă este necesar, contactați cel mai apropiat distribuitor Baby Lock pentru a înlocui lama.

Lama mobilă superioară este realizată dintr-un oțel mai moale și va necesita înlocuirea. Dacă este necesar, o lamă de schimb este livrată cu mașina. Lama de schimb este amplasată în compartimentul de accesorii din suportul mosorului.

Dacă, din anumite motive, mașina dvs. nu taie sau nu funcționează așa cum trebuie, duceți-o la cel mai apropiat distribuitor Baby Lock. Este posibil ca tăierea necorespunzătoare să indice alte probleme.

**PENTRU ÎNLOCUIREA LAMEI MOBILE:** urmați indicațiile de mai jos.

1. Din motive de siguranță, deconectați cablul principal de alimentare.
2. Deschideți capacul frontal și capacul lamei de tăiere (fig. A):
3. Scoateți șurubul și lama mobilă (fig. B).
4. Introduceți noua lamă în fanta lamei.
5. Introduceți șurubul și așezați lama mobilă în cea mai înaltă poziție.
6. Țineți lama în poziție și strângeți șurubul.
7. Verificați și asigurați-vă că secțiunea superioară a lamei de tăiere este sub lama fixă atunci când lama mobilă este în cea mai joasă poziție.
8. Închideți capacul lamei de tăiere și capacul frontal.

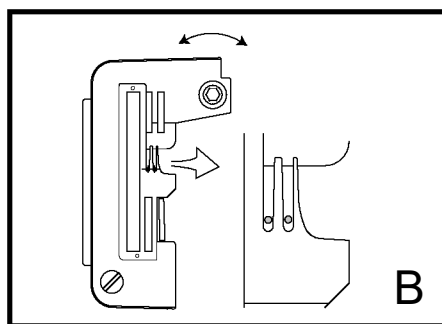
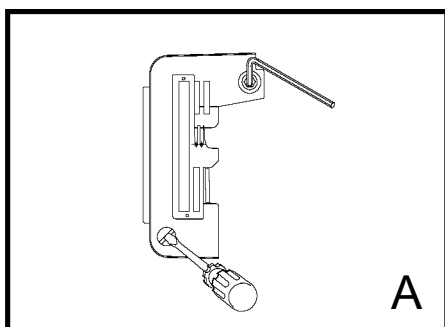
## Curățarea

Mașina Baby Lock va funcționa la performanțe optime dacă este păstrată curată în permanență. Acțiunea de tăiere a mașinii de surfilat creează mult mai multe scame decât veți găsi pe mașina de cusut convențională.

Piesele în mișcare majore din mașina de surfilat sunt bine protejate și nu trebuie lubrifiate. Cu toate acestea, vă recomandăm să folosiți adesea peria de curățare în timpul asamblării articolului de îmbrăcăminte pentru a evita acumularea de scame pe lame, bara acului, mecanismul camei pentru avans și maieze. În cazul în care mașina trebuie să fie unsă, verificați cu cel mai apropiat distribuitor Baby Lock care este uleiului de mașină de cusut de înaltă calitate recomandat.

### PENTRU A SCOATE PLACA DE ACE PROCEDAȚI DUPĂ CUM URMEAZĂ:

1. Din motive de siguranță, deconectați cablul principal de alimentare.
2. Ridicați și îndepărtați piciorușul presor.
3. Selectați cadranul lungimii cusăturii pentru setarea tivului rulat.
4. Îndepărtați acele de pe clema de ace.
5. Rotiți volantul până când bucla de sus se află în poziția extremă dreaptă.
6. Scoateți placa de ac. Îndepărtați șurubul din față cu șurubelnița și șurubul din spate cu cheia Allen. (fig. A)
7. Cu mâna dreaptă, ridicați mai întâi placa acului în fața lamei. Trageți ușor spre dreapta, apoi scoateți spre stânga.
8. Înlocuiți urmând procedura în sens invers.
9. În cele din urmă, poziționați placa de ace astfel încât acele să coboare în centrul fiecărei găuri pe placa de ace (fig. B).



## Înlocuirea LED-urilor

Baby Lock Enspire este echipată cu sistem de iluminare cu LED cu durată lungă de viață, care nu necesită schimbarea becurilor.

În cazul înlocuirii unității cu LED, vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat Baby Lock.

# Depanarea

Înainte de a duce mașina pentru service, verificați următoarele:

## Mașina nu pornește:

1. Sunt conectate corect ștecherele?
2. Este pornită sursa de alimentare?
3. Verificați disjunctorul sau siguranța de uz casnic.
4. Este pârghia de eliberare a butonului de blocare în poziție deblocată?

## Ruperea firului:

1. Este mașina înfilată corect? Verificați fiecare ghidaj de fir, toate discurile de tensionare.
2. Este acul introdus corect?
3. Este acul îndoit și uzat?
4. Este tensiunea ajustată prea strâns?
5. Este ajustată tensiunea pentru grosimea firului folosit?
6. Folosiți fir de bună calitate?
7. Firul se alimentează liber din con/bobină?
8. Este dimensiunea acului corectă pentru tipul de material utilizat?
9. Sunt acele utilizate din sistemul Organ sau Schmetz HAx1SP/CR corect?

## Cusături omise:

1. Este acul îndoit sau uzat?
2. Este acul introdus corect?
3. Este firul de surfilat înfilat corect?
4. Este presiunea piciorușului presor corectă pentru tipul de material?
5. Este utilizat acul corect pentru cusătura respectivă?
6. Este utilizat acul corect pentru materialul respectiv?
7. Este materialul scos din spatele mașinii în timp ce coaseți?

## Materialul nu avansează prin mașină:

1. Este butonul de blocare a mașinii eliberat?
2. Este piciorușul presor în jos?
3. Sunt ascuțite lamele de tăiere?
4. Sunt lamele de tăiere, piciorușul presor și camele de avans fără scame?
5. Sunt așezate corect lamele de tăiere și este lama superioară așezată corect față de lama inferioară?
6. Este presiunea piciorușului presor corectă pentru tipul de material?
7. Este lungimea cusăturii setată corect?
8. Este placa acului fixată pe mașină?

## Cusătura este inegală:

1. Este firul de surfilat înfilat corect?
2. Este tensiunea acului prea slabă pentru materialul folosit?
3. Sunt ajustate corespunzător tensiunile maiezilor?
4. Este bine așezat firul în fantele pentru fir?
5. Ați trecut la fire speciale și nu ați ajustat tensiunea pentru a se potrivi cu o grosime diferită a firului?

## Depanarea (continuare)

### Dificultăți de înfilare a acului:

1. Este selectorul dispozitivului de înfilare a acului la setarea corespunzătoare? („R” pentru acul din dreapta, „L” pentru acul din stânga.)
2. Este marcajul verde al volantului aliniat pe mașină?

### Dificultăți de înfilare a maiezei:

1. Este selectorul de înfilare a maiezei la setarea corespunzătoare? (Portul de înfilare a maiezei „U” pentru maieza superioară și „L” pentru maieza inferioară.)
2. Este capătul firului în portul de înfilare corect?
3. Există cel puțin 2,5 cm (1 inch) din capătul firului în portul de înfilare?
4. Există cel puțin 45 cm (18 inch) de fir liber dincolo de ghidajul firului de deasupra portului de înfilare?
5. Există o îndoitură sau răsucire în firul de 45 cm (18 inch) pentru a restricționa fluxul în portul de înfilare?
6. Este prins firul pentru a împiedica trecerea prin maieze?

### Tăierea necorespunzătoare:

1. Sunt boante lamele de tăiere?
2. Ați cusut peste un știft drept?
3. Este lama de tăiere în poziția blocată?
4. Lamele de tăiere au fost înlocuite în mod necorespunzător?
5. Este materialul scos din spatele mașinii în timp ce coaseți?

## Recomandări și interdicții

1. Aveți întotdeauna grijă la mișcarea în sus și în jos a acului și nu vă îndepărtați atenția de la mașină în timpul funcționării.
2. Când schimbați acul, piciorușul presor sau orice alte piese, deconectați întotdeauna mașina rotind întrerupătorul de alimentare în poziția OFF (oprit).
3. Nu așezați nimic pe pedala de comandă, deoarece mașina s-ar putea porni din greșeală și pedala sau motorul ar putea să se ardă.
4. Când utilizați pentru prima dată mașina de surfilat, așezați o bucată de material sub piciorușul presor și rulați mașina fără fir timp de câteva minute. Ștergeți orice ulei care apare.
5. Nu trageți materialul din spatele mașinii. O astfel de acțiune poate deteriora mecanismul maiezei.
6. Pentru a preveni eventualele vătămări, evitați întotdeauna contactul corpului cu orice piese mobile și mecanismul mașinii.
7. NICIODATĂ nu coaseți peste ace.

**Atenție specială:** Deconectați cablul de alimentare de la priză atunci când mașina nu este utilizată.

## Date tehnice

<b>Tipuri de cusături:</b>	<p>2 ace, 2 maieze: Cusătura overlock cu 4 fire</p> <p>1 ac (stânga sau dreapta), 2 maieze Overlock cu 3 fire (lat, îngust și tiv îngust) Flatlock cu 3 fire (lat și îngust) - doar acul din dreapta Margine rulată cu 3 fire</p> <p>1 ac (stânga sau dreapta), 1 maieză Flatlock cu 2 fire (lat și îngust) Cusătura pătură cu 2 fire Cusătura scăriță cu 2 fire</p>
<b>Lățimea cusăturii:</b>	<p>Lățimea cusăturii</p> <p>Standard 2/3/4 - fir cu acul din stânga: 5,5 - 7,5 mm</p> <p>Standard 2/3 - fir cu acul din dreapta Cusătura cu 3 fire cu acul din dreapta 3,0 - 5,0 mm</p> <p>Margine rulată cu 3 fire 1,5 mm</p>
<b>Lungimea cusăturii:</b>	<p>Lungimea cusăturii:</p> <p>Cusătura overlock cu 2/3/4 fire: 0,75-4 mm Margine rulată cu 3 fire: 0,75-4 mm</p>
<b>Avans diferențial:</b>	<p>Efect de strângere: N-2 Efect de întindere: N-0,6</p>
<b>Picioruș presor:</b>	Picioruș cu clichet
<b>Volant:</b>	Se rotește înainte
<b>Sistem de ace:</b>	Organ sau Schmetz HA x 1SP/CR
<b>Viteza de coasere:</b>	Până la 1,500 cusături pe minut
<b>Greutatea mașinii:</b>	7,5 kg
<b>Sistem de lumină:</b>	2 LED-uri



## Diagramă pentru reglarea tensiunii

Tip cusătură	Lungimea cusăturii	Lățimea cusăturii	Tensionarea acului din stânga	Tensionarea acului din dreapta	Tensionarea maiezei superioare	Tensionarea maiezei inferioare
<b>4 fire Overlock</b>	2-3	5,5-7,5	4	4	4	4
	2,5-3,5	5,5-7,5	3,75	3,75	4	4
	3-4	5,5-7,5	3,5	3,5	4	4
<b>Adunare cu 4 fire</b>	4	5,5-7,5	4	4	4	4
<b>Cusătură overlock cu 3 fire lată și îngustă</b>	2-3	3,0	N/A	4	3,5	3,5
	2-3	7,5	4	N/A	4	4
	2,5-3,5	3,0	N/A	3,75	3,5	3,5
	2,5-7,5	7,5	3,75	N/A	4	4
<b>Margine rulată cu 3 fire</b>	0,75	3,0	N/A	3,5	3	7
	1,5	3,0	N/A	4	2,5	6,5
<b>Cusătură flatlock cu 2 fire</b>	2-3	3,5	N/A	1	N/A	5
	2-3	7,5	0	N/A	N/A	3,5
<b>Margine rulată cu 2 fire</b>	0,75	3,0	N/A	4,5	N/A	3,5
	1,5	3,0	N/A	4	N/A	3,0

Diagrama indică intervalul sugerat de numere de tensionare pentru fiecare categorie de cusături. Pe măsură ce determinați setări speciale pentru mașina dvs., înregistrați-le pe diagramă în spațiile libere.

